

Laker: gebruik pesticiden niet  
gevaarlijk p.3  
Premier over ontwikkeling San  
Nicolas p.5  
Virus velt Curaçaose zwemploeg  
p.7  
Venezolaanse minister onder in-  
druk Bonaire p.9  
Waardering voor president Cor-  
dero p.9

SIXTO LAKER  
...neutralisatie...

# AMIGOE

De zuurstof  
fabriek  
snakt naar  
lucht

## Nieuws

### in vogelvlucht

## IN IRAN BETOGING VOOR VREDE

*Iraq: opleggen staakt het vuren wordt niet aanvaard*

# VN- secretaris wil impasse in Golf- vredesoverleg doorbreken

**NEW YORK** — De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Javier Pérez de Cuellar, wil de impasse doorbreken die is ontstaan in de onderhandelingen met Iraq en Iran over de beëindiging van de Golfoorlog. Dinsdag zinspeelde de VN-secretaris op een door hem af te kondigen staakt-het-vuren, dat door de Veiligheidsraad bekrachtigd zou dienen te worden.

Iraq reageerde dinsdagavond op een mogelijk eenzijdige afkondiging van een staakt-het-vuren door de VN. Een woordvoerder van de Iraakse delegatie in New York zei dat zijn land zich bij een dergelijk "volgongen feit" nooit zal neerleggen. Deze maatregelen zou de voorwaarde negeren die Iraq momenteel aan een bestand koppelt. De tweede week van de vredes-onderhandelingen heeft nog geen wezenlijke verschuiving in de standpunten van beide partijen te zien gegeven. Iraq staat erop rechtstreekse besprekingen met het Iraanse bewind aan te gaan, alvorens met een bestand in te stemmen.

### PROCEDURE-KWESTIES

"Als ik U zeg, dat ik van plan ben, in overleg met de leden van de Veiligheidsraad, een staakt-het-vuren af te kondigen", zo zei Pérez de Cuellar tegenover verslaggevers, "dan sluit ik daarvoor niet uit dat ik in contact zal staan met de twee ministers van Buitenlandse Zaken (van Iran en Iraq) die hier in New York zijn". Eerder heeft Iran de secretaris-generaal gewezen op de mogelijke afkondiging van een staakt-het-vuren zonder de expliciete instemming van de Iraakse machthebbers.

Volgens Iran kunnen directe besprekingen slechts plaatsvinden nadat een bestand is ingegaan. Door dit verschil van mening tussen de twee Golflanden zijn de vredes-onderhandelingen nog niet daadwerkelijk opgeschoten. Iraq heeft afgelopen vrijdag voor het laatst met Pérez de Cuellar gesproken, over "procedure-kwesties", zoals de Iraakse minister Tareq Aziz meedeelde. De Iraanse minister Ali Akbar Velayati zegt steeds "inhoudelijke" besprekingen met de VN-secretaris te hebben gevoerd.

### AGRESSOR EIS

Van wezenlijke verschillen van inzicht tussen Iran en de VN-secretaris is volgens Velayati geen sprake. Dinsdag liet het bewind in Teheran opnieuw weten elke "voorwaarde vooraf" van Iraq voor een staakt-het-vuren af te wijzen. De Iraanse president Ali Khamenei, verklaarde dat zijn land van de VN het "aanwijzen van de agressor" zal eisen, indien Bagdad niet op zijn conditie terugkomt.

In Iraq uitte de media hun scepsis over de positie van Iran, dat twee weken geleden plotseling de bereidheid te kennen gaf resolutie 598 van de V-raad — en daarmee een staakt-het-vuren — na bijna een jaar te aanvaarden. Volgens de officiële krant 'AL-Thawra' is slechts sprake van een Iraanse poging "op adem te komen", om daarna de Golfoorlog in alle hevigheid voort te zetten.

Om de andere landen aan de

### Bij overval

**MEXICOSTAD** — In de Mexicaanse hoofdstad zijn dinsdag drie politie-agenten gedood toen zeven zwaar gewapende bandieten een overval deden op een warenhuis en er vandoor gingen met meer dan één miljoen dollar aan juwelen.

De politie-mannen werden gedood toen zij met hun auto's bij Palacio de Hierro aankwamen na het alarm. Een van de overledenen was de chef van het hoofdbureau in het stadsdeel Coyacan waar de overval werd gepleegd. De overvallers vluchtten weg in twee auto's.

golf van zijn goede bedoelingen te overtuigen, is Iraq een diplomatiek offensief gestart. Hoge Iraakse functionarissen hebben deze dagen bezoeken afgelegd aan Abu Dhabi, Qatar en het sultanaat Oman. De boodschappers van Bagdad droegen steeds een brief bij zich van de Iraakse leider Saddam Husayn. Ook Iran laat zich niet onbetuigd om bij de Golflanden in een

## In Colombia Goud uit vliegtuig geroofd

**MEDELLIN** — Twee gewapende mannen met pistolen en handgranaten in hun hand hebben kans gezien in het Colombiaanse luchtruim een vliegtuig te kapen dat onderweg was met 22 mensen aan boord.

Het was de kapers te doen om de zending goud in de vracht-afdeling ter waarde van een half miljoen dollar. De Twin Otter van de binnenlandse luchtvaart-maatschappij Aces maakte een vlucht tussen El Bagre, een stad in de noordelijke mijnstreek, naar Medellín. De kapers dwongen de piloot op een landingsbaan te landen in het oerwoud waar zich nog zes compagnons van hen bevonden. Behalve het goud roofden zij alle waardevolle goederen uit de bagage van de passagiers. Voordat zij zich terugtrokken waarschuwden zij dat het vliegtuig een uur moest wachten met zijn vertrek.

Schadevergoeding Managua

## Washington antwoordt Internationaal hof niet

**DEN HAAG** — De Amerikaanse regering heeft het Internationale hof van justitie in Den Haag genegerd in verband met de schade-vergoeding waartoe men veroordeeld was aan Nicaragua. Men liet de termijn verlopen waarbinnen men had kunnen reageren op deze zaak.

Het is thans aan het Hof zelf om te beslissen over de hoogte van de schade-vergoeding en over de wijze waarop die moet worden voldaan. Het gaat hierbij om een schade-vergoeding nadat het Hof had vastgesteld dat de VS mijnen had gelegd, de contra's had gesteund en ten onrechte een handels-embargo hadden afgekondigd tegen Nicaragua. Op 27 juni concludeerde het Hof dat de VS het internationale recht had geschonden. Volgens Washington heeft het Hof in deze zaak geen enkele bevoegdheid.

**BRAZORIA** — Een trein met chemische lading explodeerde dinsdagavond ten zuiden van Houston, Texas. Er werden mensen geëvacueerd in het schaars bewoonde gebied.

**MAIDSTONE** — In Engeland zijn 2 Westduitsers wegens mensen-smokkel veroordeeld tot 2 en 2,5 jaar. Onder slechte omstandigheden hadden zij 5 Aziaten vervoerd.

beter daglicht te komen. Mohammed Ali Besharati, onderminister van Buitenlandse zaken, heeft bezoeken gebracht aan de Verenigde Arabische Emiraten, en eveneens aan Qatar en Oman. Besharati voerde een boodschap mee van president Khamenei, waarin deze de vreedzame intenties van Iran uiteenzet.

De ontwikkelingen in de zowel strategische als economisch belangrijke Golf hebben ook vertegenwoordigers van de supermachten Verenigde Staten en Sovjetunie met elkaar aan tafel gebracht. Dinsdag spraken in Genève de Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken voor het Midden-Oosten, Richard Murphy, en de Sovjet-russische directeur van het departement voor het Midden-Oosten, Vladimir Poliakov. Over de inhoud van hun besprekingen — die ook raakten aan de

kwestie Israël en de Arabische landen — zijn geen mededelingen gedaan.

In de Iraanse hoofdstad Teheran zijn dinsdag duizenden mensen de straat opgegaan om hun steun te betuigen aan de pogingen van de regering vrede te krijgen met Iraq. Dat hebben verslaggevers ter plaatse geconstateerd. De betogers riepen ook leuzen tegen wat genoemd werden de "vijanden van de Islam".

Volgens sommige Iraanse aanwezigen had de demonstratie een vergelijkbaar karakter als in februari 1979, toen de Iraniers na het verdrijven van de sjah de geestelijk leider, ayatollah Ruhollah Khomeini, verwelkomden. Tot voor kort vonden in Teheran regelmatig betogingen plaats, al dan niet geregisseerd door de machthebbers, waarin massale steun werd betuigd voor onvoorwaardelijke voortzetting van de oorlog met Iraq.

## Bij strijd van Jungle commando

# Surinaams leger stelt Franse betrokkenheid vast

**PARAMARIBO** — Van Surinaamse legerzijde is aan president Ramsewak Shankar gevraagd om de Franse zaak-gelastigde ter verantwoording te roepen omdat Franse militairen betrokken zouden zijn bij de strijd van het Jungle-commando in oost Suriname.

De chefstaf van het Nationale leger Iwan Graanoogst is van deze Franse betrokkenheid overtuigd. President Shankar reageerde dinsdag niet op deze oproep en ook de Franse zaak-gelastigde Gaston le Paudert reageerde niet. Volgens Graanoogst hebben Surinaamse militairen in het Patamacca-gebied "militaire kampen" ontdekt die "op Franse wijze" zijn ingericht. Op de zaterdag omgekomen "Franse huurling" zou men documenten hebben gevonden waaruit blijkt dat hij in actieve dienst bij het Franse leger was.

### VLEIETUIG

Overigens meent Graanoogst ook dat Le Paudert de veiligheid van Suriname in gevaar brengt. Hij zou hebben gezegd dat Frankrijk niet zal toestaan dat het Surinaamse nationale leger oprukt naar de oost-grens waar het Jungle-commando van Brunswijk zijn bases heeft.

De Surinaamse legerleider Desi Bouterse heeft president Shankar telegrafisch laten weten dat het leger van plan is een

### Door contra's

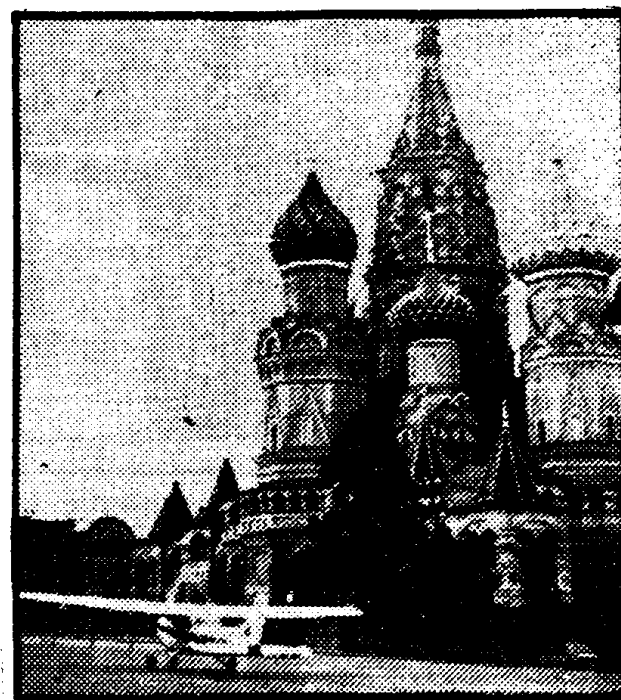
## Managua: boot aangevallen: twee doden

**MANAGUA** — Bij een aanval van contra's op een niet-militair schip in Nicaragua zijn twee doden gevallen en 27 gewonden.

De aanval werd bekend gemaakt door het Nicaraguaanse minister van Defensie. Het schip was op weg naar de haven van Bluefields op ongeveer 350 kilometer ten oosten van Managua. Het was voor de derde keer in de afgelopen drie jaar dat de contra's een burger-schip aanvielen voor de Nicaraguaanse kust. Er bevonden zich vijftig mensen aan boord van het schip dat van de Rio Rama gebruik maakte. Alle slachtoffers zijn burgers. De overval gebeurde bij El Mango. De vaarweg Managua-Rama-Bluefields wordt volgens de contra's door de Sandinisten gebruikt om wapens aan te voeren uit Cuba.

## Bonn reageert positief

# Moskou laat stunt- vlieger Rust vrij



**MOSKOU** — De Sovjetunie heeft de twintig-jarige Mathias Rust vrijgelaten en zijn uitzetting gelast. Hij zag kans op 28 mei 1987 na een vlucht van 750 km boven Russisch grondgebied zijn sport-vliegtuig op het Rode Plein aan de grond te zetten. Hij werd wegens straitschenderij tot vier jaar veroordeeld terwijl er acht jaar werkcamp was geest tegen hem.

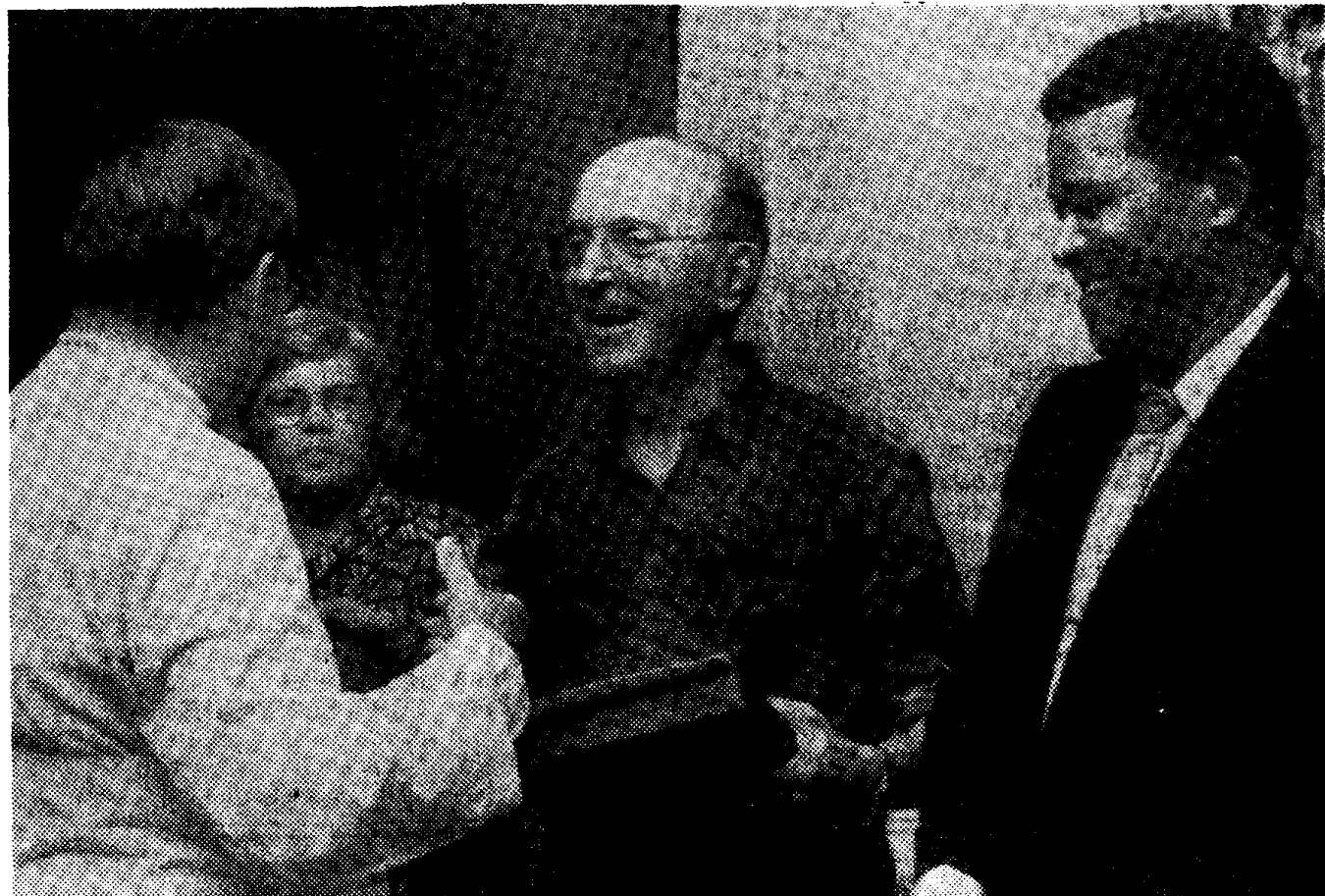
Volgens de officier van justitie had Rust zich schuldig gemaakt aan "overtreding van de internationale luchtvaart-regels". Het was opmerkelijk dat zijn straf veel lager uitviel dan de eis, maar in Bonn en de bondrepubliek reageerde men met ontzetting op de zware straf.

Dit terwijl Bonn had aangedrongen op een milde straf. De vrijlating van Rust komt na het bezoek van minister Hans Dietrich Genscher van Buitenlandse zaken aan Moskou die het bezoek kwam voorbereiden van bonds-kanselier Helmut Kohl later dit jaar. De vrijlating van Rust werd gelast door het presidium van de Opperste Sovjet.

### ONTSLAGEN

De spectaculaire vlucht van Rust had tot gevolg dat minister van Defensie Sergej Sokolov en de chef van de luchtmacht maarschalk Aleksandr Koldoenov ontslagen werden een paar dagen na de vlucht. Rust zat zijn straf uit in de Lefortovo gevangenis in Moskou. In Bonn reageerde men positief op het bericht van Tass.

## Pater Vincent Jansen jubileert



## Het gaat beter met Casseres

**WILLEMSTAD** — Alhoewel gezaghebber Ronald Casseres nog steeds erg ziek is, valt er wel een verbetering te constateren in zijn gezondheids-toestand in vergelijking met een week geleden. Er is nog steeds een algemene lichaams-infectie, hetgeen blijkt uit de temperatuurs-pieken waar gezaghebber Casseres nog steeds last van heeft. Zijn lichamelijke conditie is evenwel een stuk beter dan enkele dagen geleden.

Hij is helder van geest, goed aanspreekbaar en in staat boodschappen op te schrijven.

De behandeling met antibiotica en geneesmiddelen tegen schimmels wordt gehandhaafd. De nieren verdragen deze medicijnen goed en functioneren normaal. De gezaghebber wordt nog steeds minimaal beademd, aldus een persbericht van dr H.J. Baur die regelmatig contact onderhoudt met zijn Amerikaanse collega's.

**WILLEMSTAD** — Tijdens een receptie te Scherpenheuvel werd gisteren het feest gevierd van jubilaris Pater Vincent Jansen o.p. Hij is veertig jaar priester. Velen maakten gisteravond van de gelegenheid gebruik om Pater Jansen met dit heuglijk feit te feliciteren.

Op de foto wordt Pater Jansen gefeliciteerd door monseigneur Wim Ellis. Links van hem staat voorzitter Vigdis Jonkheer-Mensing van het Rooms Katholieke Schoolbestuur en rechts Sixto Wallé, eveneens van het R.K. Schoolbestuur.

**WASHINGTON** — Volgens ABC heeft het VS-marine-onderzoek uitgewezen dat een menselijke fout de oorzaak was van het neerhalen van de Iraanse Airbus door de USS Vincennes.

## BACK TO SCHOOL!

Het nieuwe schooljaar goed beginnen!  
Alles wat je nodig hebt vind je op

pagina 8.





# MENSEN

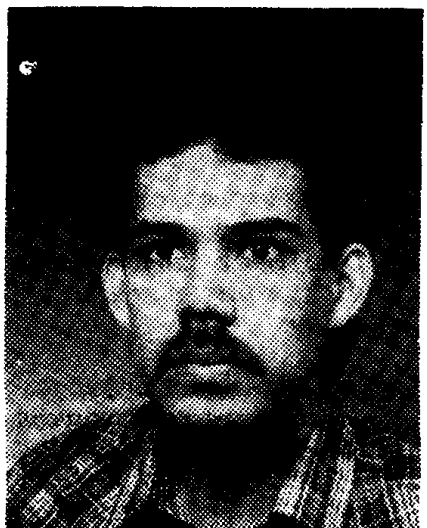


Wie zou zich niet laten verleiden door de beroemde kameelneus: zo warm en zacht dat men zou vergeten welk een gevaarte eraan vast zit (tot 3,5 meter lang en 2,3 meter hoog). Een kameelkoopman op de beroemde kameelmarkt van Cairo, kent het beest van kop tot staart, en weet de neus nog het meest te waarderen. Een beetje kameel doet trouwens 500 dollar.

zong de compositie "All and All" van Chucho Hoek. Het programma zal worden uitgezonden op DZZ zaterdag 3 september via 460 kanalen in de Verenigde Staten alsmede op Puerto Rico, in Colombia en Chile. Degenen op Aruba in het bezit van een tv-schotel, kunnen het programma volgen via "Galaxie 1 Channel 6".



In de studio van Univision Canal 23, in Miami, werd het optreden van de Arubaanse zangeres SANDRA CROES op de Video genommen voor het programma "Show Sabado Gigante". Sandra



RIGOBERTO HAIME CROES is geslaagd voor het diploma in verkeerskunde. Hij studeerde aan de verkeersacademie in Tilburg en is oud-leerling van de MTS-Cesare Terzano op Aruba.

kunnen stelen. De man heeft bijna twee jaar in voorarrest doorgebracht, en bekende tenslotte zijn schuld. De patiënt, een jurist, raakte na de dosis toegediend te hebben gehad in coma. Hij kon er echter bijtijds uit gehaald worden. Hij overleed op 24 september. Bij de lijkenschouwing werd vastgesteld dat dit door aids-complicaties kwam en niet door de injectie met insuline. Daarom werd Rachman geen

wanneer zij proberen een huis te huren of te kopen. Met 89 tegen en 2 stemmen voor ging de senaat akkoord met een amendement-voorstel van de conservatieve senator Jesse Helms uit North Carolina, dat travestitie geen handicap vindt dat bescherming verdient. De senaat overweegt op het ogenblik wijzigingen in de "Fair Housing Laws" ter bescherming tegen discriminatie van kinderen en gehandicapte personen. De wet verbiedt nu zulke discriminatie op grond van ras, huidskleur, godsdienst, sekse of oorsprong.

In een Rotterdamse wijk zijn het afgelopen weekende drie honden doodgegaan die, zo vermoedt de politie, gebakken sponzen hadden gegeten. De politie werd op de zaak attent gemaakt, toen een meisje op de linker Veerdam vier gebakken sponzen vond. In totaal zijn inmiddels twaalf gebak-

ken sponzen gevonden, die eruit zien als hondenbrokken. Op een van de dode honden wordt sectie verricht.

Op een kampeertrein vlakbij de Franse stad Perronne zijn maar liefst 236 GRANATEN ontdekt die dateren uit de eerste wereldoorlog maar desondanks nog in perfecte staat zijn, zo berichtte de plaatselijke pers.

De camping ligt vlakbij de rivier de Somme waar indertijd zwaar is gevochten. Een vakantie-ganger sloeg alarm toen hij bij het graven van een kuil granaten ontdekte. De Franse mijnopruimingsdienst groef daarna tientallen projectielen op, op een oppervlakte van slechts een vierkante meter. De granaten vormden een absoluut risico en hadden bij het minste en geringste kunnen ontploffen.

## Azteken in actie: Kroon van Montezuma moet terug naar Mexico

WENEN — De Mexicaanse Azteek Xokonostlel en zes mede-activisten zijn naar Oostenrijk afgereisd in de hoop de autoriteiten te kunnen overhalen om de beroemde gevederde hoofdtooi van Montezuma aan Mexico terug te geven.

Zij stellen zich op het standpunt dat "deze waardevolle koninklijke kroon op Mexicaans grondgebied moet zijn omdat het door Mexicanen is gemaakt". Zo verklaarde de Azteek. De hoofdtooi is indertijd door de Spaanse veroveraar Hernan Cortes in 1521 naar koning Karel V gestuurd en bevindt zich nu in het etnologisch museum van Wenen.

Xokonostlel heeft in verband met deze zaak verleden jaar september al een hongerstaking in dat museum gehouden. Begin dit jaar heeft hij samen met Oostenrijkse aanhangers een protest-mars door Wenen gehouden om steun te krijgen voor zijn eis. Het voornaamste struikelblok is volgens hem eigenlijk de Mexicaanse regering welke geen steun geeft.

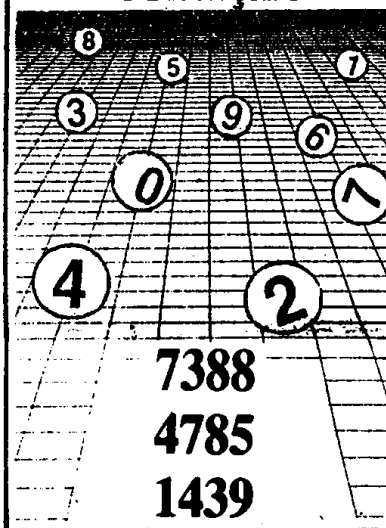
De Mexicaanse regering is niet bereid om de eigen cultuur te verdedigen. Als Mexico officieel een verzoek zou indienen om teruggave van de kroon dan zou die dit jaar misschien al naar Mexico gestuurd zijn, zo meent de indische activist.

BIOSCOPIEN  
GOLDEN DRIVE-IN  
21.00 uur Rambo III (f.5.-p.p.).

TELECURAÇAO  
WOENSDAG: 16.30 Ora pa mucha; 18.00 Survival; 18.45 Informe deportivo met Hector Rosario; 19.00 Tempo pa Dios; 19.05 Santo Domingo invite; 20.00 Noticias Tele-8; 21.00 Falcon Crest; 22.00 Wega di Number Korsou; 22.10 Planeta 3; 23.00 Sluiting.

DONERDAG: 16.30 Ora pa mucha; 18.00 Science and Technology Week; 18.15 Puba ku kashi met Selda Hernandez; 18.40 Informe deportivo met Hector Rosario; 19.00 Tempo pa Dios; 19.05 Rikessa Universal met Mavis Albertina; "Pentagram" (telenovela); 20.00 Noticias Tele-8; 21.00 Rags of Riches; 22.00 Wega di Number Korsou; 22.10 Bokswedstrijden van Cinderella Magic Productions en herhalend wedstrijd Frank Tate vs Michael Nunn; 23.00 Sluiting. (wijzigingen voorbehouden)

Wega di Number  
CURAÇAO



vond om 19.30 uur te Centrum Abraxas, achter Kooymaan.  
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

**AGENDA**  
**CURAÇAO**

**Conimex**

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van artsen van Bandabao (3e district) kunnen spoedgevallen telefonisch 641658 bellen dan het 2e verdiepingstoestel. De patiënten van de andere medische praktijken kunnen voor spoedgevallen artsenpraktijk van hun eigen huisarts of het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

THORAX CENTER (Jan Noorduyt) naast UNA, tel.: 85544; openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen 85917.

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGA (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag geheel gesloten; na 17.00 uur kan de zuster van de wacht bellen: zuster Belina, tel.: 85853, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur als volgt afspreek.

ZUIGELINGENBUREAU: maandag t/m vrijdag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (vrijwillige wijkverpleging Curaçao): Kantoor Canario/Gosieweg, tel.: 44231/44232; opend van maandag t/m vrijdag van 07.15-18.00 uur; de wacht heeft zuster Samsa tel.: 616718.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia) geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 uur; zaterdag van 08.00-12.30 uur; kantoor: 553.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 67228 en 553.

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)  
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangelegde stukken één uur van tevoren.  
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45-17.00 uur.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Paroel tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, 54300.

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)  
Otrobanda Union, Breedestraat 137, tel.: 6235-625837.  
Punda: Pondera, Werk Maduroestraat / Columbusstraat 15, tel.: 611269/612376.

DIVERSEN  
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEVINGING  
Brievengat: iedere maandag-woensdagavond om 19.30 uur te Jirapweg 8, Centrum Devil Kundu.  
Iedere woensdag- en vrijdagavond 19.30 uur te Openbare Basisschool Brievengat.  
Bandabao: iedere donderdagavond 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro Kanga: iedere woensdag- en zaterdag

**AMIGOE** Tel: 672000

**UITGEVERIJ AMIGOE NV**  
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577  
Curaçao N.A.  
Giro 440.000  
Bankrek. nr.: 11-07-313  
Algemene Bank nv  
Bankrek. nr.: 874.825.10  
Maduro & Curieles Bank nv

**CURAÇAO**  
Centrale (alle afdelingen)  
672000  
Directie:  
Ingrid de Maayer-Hollander.  
Antillean News Holding NV  
Hoofredactie:  
Ard Horvers (hoofredacteur)  
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)  
Overige leden Redactie:  
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhodes (secretarisse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Issett (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

**ADVERTENTIE-AFDELING**  
Acquisitie:  
Viola Bernardus en Janny Naudijk.

Aanname advertenties:  
Maandag t/m vrijdag van 07.30-18.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.  
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor uiterlijk binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

**ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-18.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**  
Nassaustraat 110.  
Tel.: 24333 (drie lijnen).  
Directeur-Hoofredacteur:  
Jos van der Schoot.  
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp, Van der Schoot, Djesbje Franken (fotograaf).  
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landmark.

**BONAIRE**  
Correspondent:  
Hubert Linkels, Keya Gubernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

**SINT MAARTEN**  
Correspondent:  
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 673859 (Franse kant).  
Abonnement en advertenties:  
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

**SABA:**  
Correspondents:  
Ruth Hasselt, tel.: 2299.

**ST. EUSTATIUS:**  
Vertegenwoordiger / Correspondent:  
Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

**HILVERSUM**  
CORRESPONDENTEN  
Jos de Roo en Victor Heikamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

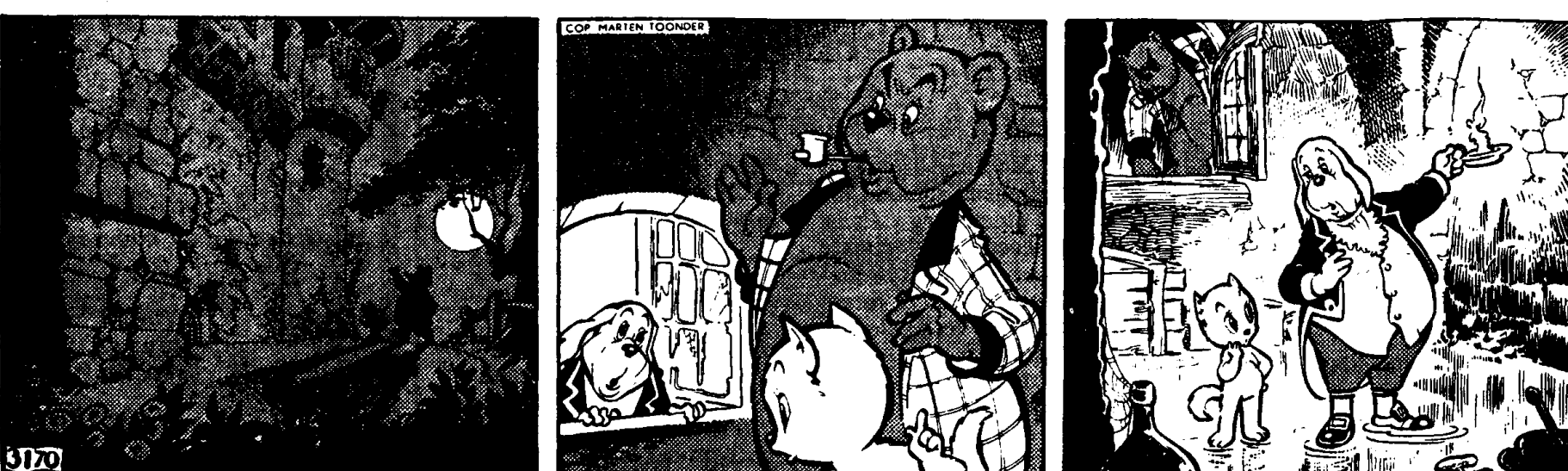
**Persegenschappen: ANP en AP**  
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagse Courant, De Brabant Pers.

**DRUKKERIJ: Rotaprint NV**  
DISTRIBUTIE (abonnementen):  
Curaçao: Distrito NV, tel.: 370003, 370504 en 370304.  
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.  
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.  
Bonaire (abonnementen en inkoop) m.v. A. Wong-Lai-Sing, Noord Salifia.

**Losse nummers 60 cent:**  
Abonnementenprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand.

**Buiten Antillen (Nederland):**  
NA/80.15 per maand (luipost) of NA/24.- per maand (zooport); jaarlijks vooruit te betalen.

## Tom Poes en het Stenenbeen-probleem door Marten Toonder



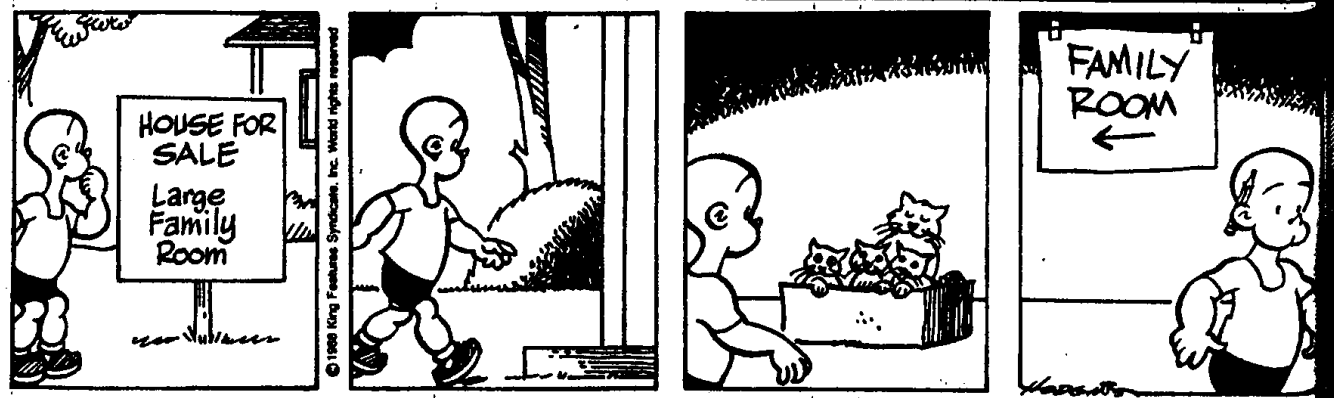
3170 — Op een avond, lang geleden, maakte heer Ollie een wandeling met Tom Poes door zijn tuin.  
"Het is toch prettig om een heer te wezen", sprak hij. "Hoe aangenaam is het om zich te kunnen vertreden in een eigen park, met de vertrouwde muren van een eigen slot in het gazon".

"Hm, ja", zei Tom Poes, "dat zal wel. Maar deze vertrouwde muur ziet er een beetje vervallen uit".  
"Och, het is de westelijke vleugel maar", hernam heer Ollie. "Die is niet in gebruik en ik heb geen zin in dat moderniseren. Tenslotte ziet het metselwerk er nog stevig uit en ik houd ervan om alles te laten zoals het was".

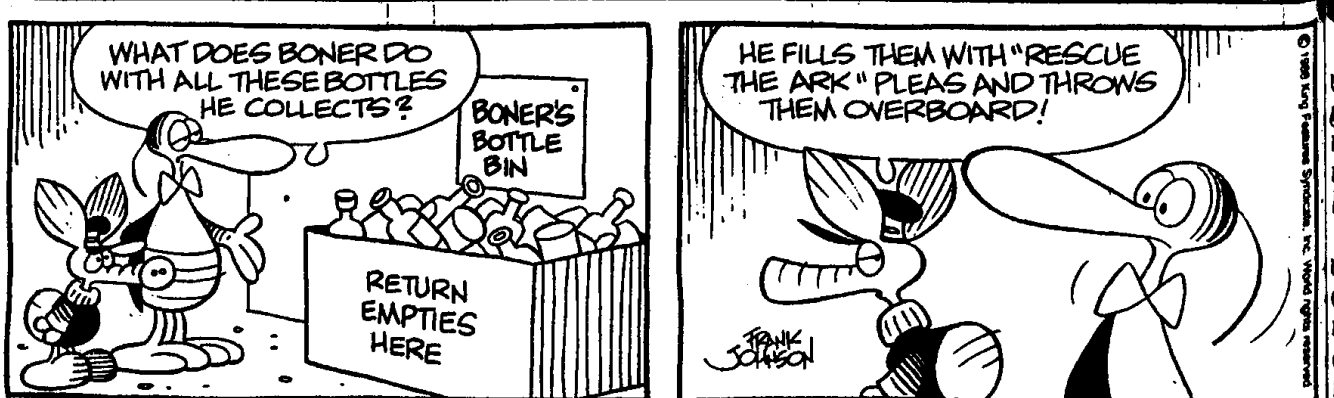
"Excuseer, heer Olivier", zei de bediende Joost, het hoofd uit een kelderraam stekend, zoudt u eens willen kijken?"  
"Ik kijk", zei heer Bommel gestoord. "Ik kijk altijd. Waarom onderbreek je me in mijn gedachten met zo'n onbenullige vraag, Joost?"  
"Het lekt hier, met uw weinemen", zei de knecht verontschuldigend. "Er staat water in de kelder en er groeien paddestoelen op de muren. Wilt u eens komen kijken, heer Olivier?"  
"Dat kan morgen wel", zei heer Bommel afwerend. "Nu, zoals ik zei, Tom Poes..."

Maar Tom Poes bleek verdwenen te zijn. Hij was door het lage venster naar binnen gesprongen en stond nu bij Joost naar de schimmel- en zwammengroei te kijken.

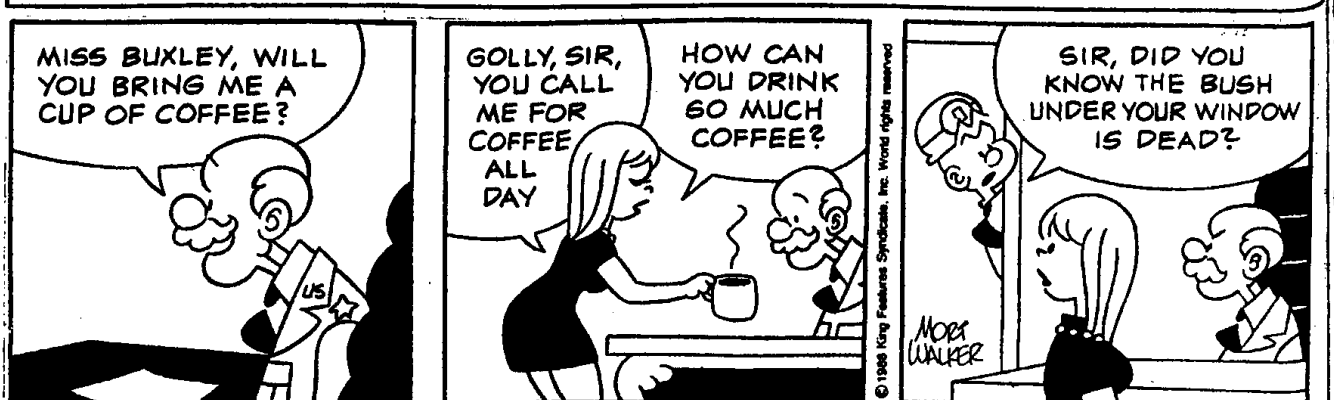
## HENRY By Dick Hodgins



## BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson



## BEETLE BAILEY By Mort Walker



## REDEYE By Gordon Bess





# EX-DIRECTEUR BEGINT TWEEDE ZUURSTOFFABRIEK

## 'Oneerlijke concurrentie uit Venezuela'

# Zuurstoffabriek dreigt deuren te moeten sluiten

WILLEMSTAD — De Curaçaose Zuurstof Fabriek (CuZuFa) maakt zich ernstig zorgen over de komst van een tweede zuurstof-fabriek die samenwerkt met de Venezolaanse gasproducent AGA. Begin deze maand zal AGA operatief worden en indien de regering dat niet tegenhoudt, betekent dat waarschijnlijk het einde van de Curaçaose Zuurstof Fabriek "waarmee meer dan 20 gezinnen zonder inkomsten geraken", aldus directeur J.G.A. Bakker in een 'noodbrief' aan minister Chucho Smits van Handel, Industrie en Werkgelegenheid.

"De Curaçaose gassen markt is beperkt en stabiel. CuZuFa heeft zich in haar 40-jarig bestaan ingericht qua capaciteit en apparatuur op het voorzien van de gehele lokale markt. Er is dan ook geen plaats voor een tweede leverancier zonder directe gevolgen voor de eerste."

Het probleem werd al eerder aan de minister voorgelegd in een brief van 27 mei van dit jaar. In een tweede 'noodbrief' van 25 juli, benadrukt directeur Bakker dat de minister zo spoedig mogelijk actie moet ondernemen om het verlies van arbeidsplaatsen te voorkomen.

**HISTORIE**

De nieuwe zuurstoffabriek van AGA, is opgezet door de voormalige directeur van de Curaçaose Zuurstof Fabriek. De Amigoe bericht enkele maanden geleden al dat hij ontslagen was op grond van mismanagement en dat hij plannen zou hebben om een eigen zuurstoffabriek op te zetten. Dat laatste werd door hem ontkend.

In de brief aan de minister wordt melding gemaakt van deze historie: "Op 1 april werd de

vorige directeur van CuZuFa, de heer B.L. van der Velde, op staande voet ontslagen. Redenen hiervoor waren het verduisteren in dienstbetrekking van een grote som geld en in belangrijke mate mismanagement. De verduisterings-aangifte ligt inmiddels bij de Officier van Justitie op Curaçao. B.L. van der Velde bevindt zich vermoedelijk in Nederland."

De beschuldiging van mismanagement wordt voornamelijk gebaseerd op het feit dat Van der Velde de slapende Curaçaose maatschappij, Caribbean Industrial Gas NV, begin dit jaar had verkocht aan derden. Die maatschappij was in het bezit van HoekLoos die ook eigenaar is van de Curaçaose Zuurstof Fabriek. De doelstelling van deze N.V. maakt het de bezitter mogelijk gassen te produceren en te

verkoopen op Curaçao. "Van der Velde zag voor zichzelf een actieve rol weggelegd in de nieuwe onderneming, naar wij van afnemers hebben vernomen. Derhalve werd door hem de vereiste (en voor de hand liggende) doelstellingen-wijziging voor de verkoop van de N.V. niet doorgevoerd, naar nu blijkt met zeer ernstige gevolgen", aldus de brief.

De N.V. werd, "op zeer geraffineerde wijze via een stroman" van HoekLoos gekocht door enkele Curaçaose ondernemers op 27 januari. De naam van de maatschappij werd veranderd in AGA Caribbean N.V. "De onderneming wordt bestuurd door personen op Curaçao (waaronder een restaurant-houder) waarvan moet worden aangenomen dat zij geen enkele ervaring of kennis met de verkoop en productie van gassen hebben; dus alleen uit zijn op verdiensten op korte termijn", aldus directeur Bakker van CuZuFa.

**GEEN PLAATS**

Volgens informatie van de Zuurstof fabriek, zou AGA Caribbean NV in juli met haar activiteiten zijn begonnen door purge-gas uit Venezuela bij Isla — de belangrijkste afnemer van CuZuFa, aan te bieden. "Om technische redenen en omwille van onze ervaring en service werd AGA voortsat tegen gehouden. Voorts is bekend geworden dat eind juli 900 AGA gascylinders en 2 grote AGA cyrogene tanks (opslag vloeibaar gas) op Curaçao zullen aankomen waarmee de basis is gelegd voor AGA om onze afnemers van de belangrijkste producten te gaan voorzien."

Er is volgens CuZuFa geen plaats voor een tweede zuurstoffabriek. "Indien AGA niet wordt tegen gehouden zal zij CuZuFa's prijzen voor gas gaan onderbieden (deed AGA al bij Isla) en daarmee de markt van CuZuFa overnemen. Onderbieding is mogelijk doordat AGA in Venezuela veel lagere productie-kosten heeft, in verband met haar verhoudings-gewijs veel grotere fabriek en lagere arbeidslonen. De afnemer op Curaçao zal echter kortstondig profiteren van de gedaalde prijs van gas.

Mocht CuZuFa gedwongen worden te sluiten, dan ligt het immers voor de hand dat AGA de prijzen weer optrekt."

Bovendien voert directeur Bakker aan dat AGA slechts 2 tot 5 mensen in dienst zal nemen omdat de productie in Venezuela geschiedt. CuZuFa daarentegen produceert gas op Curaçao. "Indien wij onze productie zouden moeten staken onder dwang van de concurrentie, zal dit in eerste aanleg al circa 10 arbeidsplaatsen kosten. Het rendement zal op een dermate wijze dalen, dat op termijn de gehele onderneming mogelijk zal moeten sluiten, waarmee meer dan 20 gezinnen zonder inkomsten geraken."

**DROEVIG**

Bakker wijst er bovendien op dat de import van gereed product door AGA deviezen gaat kosten. Het feit dat CuZuFa op Curaçao produceert betekent bovendien zekerheid van levering. "Dit is (met name voor het hospitaal) van essentieel belang. AGA importeert het gereed product uit Venezuela met alle (ferry-)problemen van dien."

"De Curaçaose Zuurstoffabriek heeft, althans onder HoekLoos, nooit om bescherming gevraagd en geniet deze ook niet, omdat zij eerlijke concurrentie niet vreest. Nu de concurrent echter uit Venezuela komt en in een zodanige vorm dat van een eerlijke strijd geen sprake is, moeten wij bij u op deze zielelingname terugkomen. Het zou toch wel zeer droevig zijn, indien de 40-jarige Curaçaose Zuurstoffabriek het slachtoffer werd van het handelen van een inmiddels ontslagen ex-directeur en enige op korte-termijn-winst beluste lokale ondernemers, tezamen met hun Venezolaanse principaal."

Tot slot van de brief verzoekt CuZuFa de minister "met de grootst mogelijke urgentie" stappen te ondernemen tegen AGA en haar lokale partners "opdat het voortbestaan van CuZuFa verzekerd zal worden". Minister Chucho Smits was helaas niet voor commentaar bereikbaar.



WILLEMSTAD — Tijdens een receptie in 'Casa Bolívar' konden de genodigden gisteravond kennis maken met de nieuwe Venezolaanse consul, de heer Jose Angel Marchena Acosta. Hij is de opvolger van dr Pablo Marquez Gil.

Foto vlnr: de Colombiaanse Consul Aldemar Mosquera Lara, de vertrekkende Venezolaanse Consul Pablo Marquez Gil, waarnemend gezaghebber Elmer Wilsoe en de nieuwe Venezolaanse Consul Marchena Acosta.

## OKSNA werkt aan betere afstemming cultuurbeleid

WILLEMSTAD — Het Overlegorgaan Kulturele Samenwerking Nederlandse Antillen (OKSNA) heeft onlangs te Sint Eustatius van ge-

dachten gewisseld over het algemeen cultuurbeleid om de nodige afstemming binnen het OKSNA te garanderen.

Het OKSNA bestaat uit de regering van de Nederlandse Antillen en de bestuurscolleges van de vijf eilandgebieden.

Als bijzondere agendapunten werden aan de orde gesteld de regels voor de financiële administratie om de toenemende werkzaamheden van het OKSNA correcter en efficiënter te doen plaats vinden. Ook werden de subsidiëerings-voorwaarden aangepast aan de huidige eisen.

Ter afstemming van het cultuurbeleid met de particuliere sector, werden besprekingen gehouden met het bestuur van het cultureel centrum Sint Eustatius waarbij tevens aan de orde werd gesteld het financieel beleid op cultureel gebied en de verdere culturele samenwerking.

Verder werden bezoeken afgelegd aan de archeologische opgravingen onder leiding van prof. Barka. Daarnaast werden de Gertrude Public Library en het Historical Museum bezocht; allen projecten die in de loop der tijden door het OKSNA werden gefinancierd.

## Caribbean Tourism Association Handelsbeurs in 14 Amerikaanse steden

WILLEMSTAD — De CTA (Caribbean Tourism Association) organiseert in het najaar een handelsbeurs in veertien steden in de Verenigde Staten.

Op 13 september is de beurs in Park Plaza, Boston. Vervolgens opent de beurs op 19 september in de Howard Johnson Plaza in White Plains (NY), op 20 september in de Stamford Marriott in Stamford (CT), op 22 september in het OMNI Biltmore Hotel in Providence (RI), op 3 oktober in Renaissance Galaxie in Plainview (NY), op 4 oktober in Meadowslands Hilton in Secaucus (NJ) en op 5 oktober in Club Paradise in New York.

Agenten zullen aan de beurs kunnen deelnemen op 11 oktober in de Embassy Suites in Southfield (MI), op 12 oktober in de O'Hare/Rosemont Convention Center in Chicago (IL) en op 13 oktober in de Embassy Suites in St. Louis (MO). Op 17 oktober is

de handelsbeurs in Omni International te Baltimore (MD), op 18 oktober in Holiday Inn Centre City in Philadelphia (PA), op 19 oktober in het Clarion Hotel in Crystal City (VA) en op 20 oktober in het Hilton Hotel in Pittsburgh (PA).

Alle dagen beginnen om 17.30 uur met een handelsshow, waar vertegenwoordigers van de 25 Caribische toeristen associaties, vliegmaatschappijen, tour operators, hotels, cruiselijnen aanwezig zullen zijn om contacten te leggen en vragen over het komende najaar en winter-seizoen te beantwoorden. Er zullen ook individuele presentaties worden gegeven.

## 'Er wordt goed gelezen' Reading Corner voorziet in duidelijke behoefte

WILLEMSTAD — De Reading Corner aan de Plaza Jojo Correa wordt goed gebruikt, zo deelde Ron Gomes Casseres van de Maduro & Curriel's Bank vanochtend mee. "De Reading Corner blijkt duidelijk in een behoefte te voorzien. Vooral gedurende de lunchpauze maken veel lokale mensen van deze plaats gebruik, niet alleen om te lunchen, maar ook om één van de buitenlandse kranten die daar aanwezig zijn, te lezen. We hebben er ook een in tekenboek neergelegd, waarin bezoekers commentaar kunnen schrijven. Tot nu toe hebben we verschillende goede suggesties gekregen over ondermeer de soorten kranten, die wij ter beschikking stellen. Ook geven bezoekers leuke reacties over Punda en over Curaçao in het algemeen", aldus Gomes Casseres.

De Reading Corner, die eerst Reading Room heette, is in mei geopend. Deze plaats geeft niet alleen een goede gelegenheid om op de hoogte te blijven van het dagelijkse nieuws, ook kunnen wande-

laars en winkellende mensen uitrusten en genieten van het steeds wisselende uitzicht op de drijvende bootjesmarkt. Gomes Casseres verklaarde desgevraagd, dat de Reading Corner tot nu toe nog niet te lijden heeft gehad van vandalisme, zoals elders in Punda wel geconstateerd is. In de Amigoe van gister werd hier reeds melding van gemaakt.

Gomes Casseres verklaarde dat naar zijn oordeel de Reading Corner nog niet zo goed bekend is onder de toeristen. Dit constateert hij uit het feit dat relatief meer lokale mensen dan toeristen gebruik maken van deze plaats. Om dit te verhelpen heeft Maduro & Curriel's Bank twee pamfletten uitgegeven, één over de Reading Corner en één over de nabij gelegen Waterfortboogen, en deze laten verspreiden bij het vliegveld, hotels en cruiseschepen. Voor degene die nog geen kennis hebben gemaakt met de Reading Corner is een bezoek zeker aan te raden. De openingstijden zijn van 8.00 uur 's morgens tot 17.00 uur 's middags.



WILLEMSTAD — Nu de vreemdelingendienst hulp heeft bekregen van de Speciale Opsporingsdienst (SOD) worden veel meer 'illegale vrouwen' op het eiland aangehouden.

Deze vrouwen zijn, zoals de politie dat aanduidt, 'overtijd' en hadden al te rug moeten keren naar hun vaderland omdat zij geen vergunning hebben voor verblijf op Curaçao. In het weekeinde werden maar liefst 75 vrouwen in bewaring gesteld, maandag kwamen er 21 bij en dinsdag nog eens 17 vrouwen. De meesten van hen hebben de Dominicaanse nationaliteit.

Een grote groep vrouwen werd gisteravond op het vliegtuig gezet naar Santo Domingo (zie foto). Dat zorgde uiteraard voor de nodige drukte op de luchthaven. Nog niet alle vrouwen zijn teruggekeerd naar het land van herkomst, dat gebeurt in overleg met de luchtaart-maatschappijen.

## Zes scholen behandeld tegen witte mieren Gebruik pesticiden is niet gevaarlijk voor gezondheid

WILLEMSTAD — De behandeling van witte mieren in verschillende scholen levert geen gevaar op voor de volksgezondheid. Zodra de giftige gassen die gebruikt worden voor het doden van dit ongedierte, vrijkomen in de lucht, vindt neutralisatie plaats. Hun toxische werking verdwijnt binnen zeer korte tijd. Dit stelt F. Laker, waarnemend hoofd van de Hygiënische Dienst.

Elke zomervakantie laat Fundashon Kas Popular een aantal scholen tegen witte mieren behandelen door een erkend bedrijf dat gespecialiseerd is in de bestrijding van ongedierte. Dit jaar zijn het Canisius College, de Albert Schweitzer School, Goliath School, St. Margaretha School, Berg Carmel College en de Prinses Margrietschool van de witte mieren verlost, die grote schade aan de houten delen van een gebouw aanrichten.

Een onderzoek van de Fundashon Kas Popular (FKP) heeft uitgezien dat driekwart van de scholen op Curaçao aangetast is door deze bekende kwaal van de tropen. Naar aanleiding hiervan heeft FKP een lijst samengesteld van de scholen die het meest urgent behandeld moeten worden. Behandeling van de aangetaste gebouwen is noodzakelijk om het houtwerk te sparen. Om de dagelijkse gang van zaken op de betreffende scholen niet te storen vindt behandeling altijd in de zomervakantie plaats. In die gevallen, waarin het houtwerk voor meer dan 75 procent is aangetast, wordt gekozen voor vervanging van de aangetaste houten gedeeltes. Dit is soms goedkoper dan bestrijding van de witte mieren. Voor de behandeling van openbare gebouwen is een vergunning nodig van de Hygiënische Dienst. Ook de behande-

ling vindt plaats onder toezicht van deze dienst.

**PRIVEGEBRUIK**

"Voor privégebruik is evenwel geen toezicht vereist", zo verklaarde Laker. "De Hygiënische Dienst controleert de importeurs op de invoer van de insecticides aldrin, dieldrin, endrin, heptachloor, chloordad en isodrin. De invoer en het gebruik van deze stoffen is gebonden aan wettelijke voorschriften", zei Laker die hieraan toevoegde dat de registratie en voorschriften veel strenger zijn geworden na het incident bij het Radulphus College enige jaren geleden. Verschillende leerlingen zijn toen ziek geworden, nadat deze school tegen witte mieren behandeld was. "Bij het Radulphus College zijn de houten balken behandeld met stoffen die bestemd zijn voor de grond. Vandaar dat sommige leerlingen toen ziek zijn geworden. Er zijn twee manieren om witte mieren te bestrijden: via de fundering of via het dak. Bij elke methode moeten andere stoffen gebruikt worden", aldus Laker.

**RADULPHUS COLLEGE**

Naar aanleiding van dit voorval bij het Radulphus College is de Pesticiden Commissie opgericht, waarin onder meer vertegenwoordigers van de Geneeskundige Dienst en de Inspectie van Volksgezondheid zitting hebben. Deze commissie heeft een rapport opgesteld met aanbevelingen voor de import en het gebruik van pesticiden. Sindsdien moeten alle bedrijven die zich bezig houden met de bestrijding van ongedierte geregistreerd zijn. Op Curaçao zijn zes 'pest control' bedrijven geregistreerd. Tevens houdt de commissie zich bezig met het opstellen van aanbevelingen voor de wetgeving met betrekking tot het gebruik van pesticiden. De huidige wet dateert uit januari 1978 en heeft enige aanpassin-

gen nodig. Met name in de tuinbouw worden grote hoeveelheden insecticiden en pesticiden gebruikt. Voor privé-doeleinden is er geen enkel toezicht op het gebruik van deze giftige stoffen.

**NEUTRALISEREN**

Laker stelde dat de chemicaliën voor de behandeling tegen witte mieren niet schadelijk voor de gezondheid zijn. "De behandeling gebeurt door het spuiten van een gasmengsel onder hoge druk in de ruimtes waar zich houtwerk bevindt, vooral in het dak. Het gas dringt in het hout en doodt de witte mieren binnen vijftien minuten. Zodra het gas met de lucht in aanraking komt, vindt er een chemische reactie plaats, die het gas neutraliseert en de toxische werking doet verdwijnen. Dus na korte tijd loopt niemand meer enig risico. Om het gas in het gebouw te houden, wordt vaak een groot zeil over het hele pand geplaatst. Natuurlijk ontsnapt er altijd wel wat gas, maar dat kan echt geen gevaar voor de omwonenden opleveren. Evenmin hoeft men bang te zijn dat de pesticiden in het schoolmateriaal terecht komen", zo stelde Laker met klem.

"Het gebruik van gasmengsels is zeer effectief. Juist omdat het gas oplost in de atmosfeer, lopen de omwonenden geen risico, noch bestaat er enige kans dat de gifstoffen zich ophopen in de bodem", verklaarde Laker. "Alleen als een persoon binnen het gebouw blijft, wanneer het gasmengsel wordt losgelaten, kan hij daarvan schadelijke gevolgen ondervinden. De behandeling duurt maar drie uur. Als daarna het raam wordt opengedaan, verdwijnt het gas vanzelf. De voorbereiding en de nabehandeling duren echter veel langer. Daarom is besloten, zeker na het incident bij het Radulphus College, scholen voortaan in de vakanties te behandelen". Tot zover Laker.

### NIEUW

#### EXCLUSIEF AGENT VAN

# ORLANE

#### PARIS

- COSMETICA (B21, EXTRAIT VITAL)
- KOMPLÈTE AFLANKIJN (RYTHME DU CORPS)
- FLEUR D'ORANGE secret de parfum

## La Casa Amarilla

100 YEARS

## RESTAURANT LANDHUIS ZEELANDIA

HISTORISCHE AMBIANCE  
CURAÇAOSSE GASTVRIJHEID  
CULINAIRE TOPKWALITEIT

EEN HOOGTEPUNT IN UW VAKANTIE:  
GASTRONOMISCH 5 GANGEN MENU  
GESERVEERD IN ONZE TERRASTUIN  
Naf. 49.50 inclusief aperitief en koffie.

Voor reserveringen: **Restaurant Landhuis Zeelandia**  
Polarisweg 28  
Curaçao, N.A.  
Tel.: 614688 / 614807.



# Latijnsamerikaanse integratie heeft hoge prioriteit Brazilië

Beide presidenten waren het met elkaar eens dat een van de prioriteiten voor het gezamenlijke actie-programma bestaat uit integratie op energie-gebied. En verder kan men elkaar op economisch gebied op verschillende punten aanvullen.

# Argentinië economisch en politiek in rep en roer

Tijdens een besloten dat hem  
werd afgeleverd door zijn Hol-  
landsche collega Victor Fox-  
Kemper, die hem de handdruk gaf  
dat de Russen inderdaad van  
Brasilië overgenomen stonden  
werd gekennmerkt door de be-  
hoefte van af te zienen op de  
toekomst van het Latijnsameri-  
kaans continent. De relaties  
met de landen op dit continent  
waren nog te onzeker.

**PRILIZEN OMHOOG**  
Om geld losse krijgen bij het Internationaal Monetair Fonds meest Buenos Aires om gelooftwaardige programma van vermindering van de inflatie te dekken. Maar de Argentijnse regering stopte met betalen van de schulden. Zo'n bedrag is ongeveer 1 miljard.  
En de regering is nu bezig met een plan om de schulden aan het IMF terug te betalen. Het is een nieuw verhoging van de inflatie procent van de elektriciteit, telefoon en het openbaar vervoer is afgekeurd. Er waren dan al afspraken gemaakt met het IMF dat de schulden aangetrokken tijdens de laatste jaren van de regering van Peron terug te betalen.

[illegible][illegible]

# Brunswijk: hoofdkwartier van uit Langatabbetje verhuisd

[illegible]

vanuit de Noordzee. De be-  
schikking van de overheid om  
tuig, als "geen te openen", te  
gebruiken "correct". Nadere ge-  
gevens hierover zijn al in het  
kwintal van 1947 te vinden. Het  
is te hopen dat de overheid  
hierin niet opnieuw ver-  
valscht en de beschikkingen  
niet te openen zijn.


[illegible][illegible]

10-10-68

...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...

# Topaz

SCHOONER  
PIRATE  
SHIP



## HISTORISCHE TOCHT!

A.S. zondag vaart de TOPAZ Roly Bistlick te-  
gemoet gedurende zijn oversteek van Vene-  
zuela naar Aruba al zwellend. Gedurende  
2 uren zal de TOPAZ halverweg met andere Ro-  
ten Roly vergezellen en samenvoegen.

Vertrek van Harbourtown: 10.00 A.M.  
Aan boord: 9.45 A.M.  
Terug: 2.30 P.M.

Prijs: Afl. 30.- p.p.

Cash-bar: — bier en rumpunch Afl. 2.-  
— soft-drinks gratis  
— sandwiches te koop aan boord

Reserveringen: Pelican Watersports  
Paardenbaanstraat 10  
Telefoon: 31228



**GEVRAAGD VOOR DE WEDERVERKOOP  
WOONHUIZEN IN DE PRIJSKLASSE  
fl. 80.000,- fl. 180.000,-**

Voor aanbiedingen bel  
**ANDECO REAL ESTATE N.V. Tel.: 22009**

**Wij hebben plaats voor een**

**EERSTE KLAS MECANICIEN**

**met de nodige ervaring. Moet zelfstandig en op verantwoordelijke wijze kunnen werken.**

**Uitstekende betaling en prettige werksfeer.**

**Persoonlijk aanmelden bij:**

**CARIB MOTORS**

**L.G. Smith Boulevard 112**

**Young Loek**  
G. Ernest Felt 112

---

**Back to School Special**

Valid from Aug. 1 thru 20

PORTER, HARRIS FARMER, PORTER AND FARMER, INC.

Hours: Mon. 2:30-6:00 p.m., Tues. thru Fri. 9:00-5:30 p.m.,  
Sat. 2:30-5:00 p.m., Sat. 10:00 a.m.-5:00 p.m.

**AVENSA**

Agencia Especial de un itinerario completo de agencias  
1980 según el siguiente horario:

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| VE 031/VE 530             | VE 031/VE 530             |
| Salida Marquette 12:30 D. | Salida Marquette 12:30 D. |
| Lleg. Los Pinos 12:30 L.  | Lleg. Los Pinos 12:30 L.  |
| Salida Los Pinos          | Salida Los Pinos          |

Para más información, tiene contacto con la Agencia de viajes de  
Miami en el Aeropuerto en tel. 37479 o 374800  
ext. 151 o tel. 37479 o 374800  
Ora de oficina de AVENSA en el Aeropuerto  
Dialuna - Domingo: 08:00 - 17:00  
Dialuna-Domingo: 12:00 - 16:00

[illegible][illegible]

**LADIES — NIGHT**

**THURSDAY**

**NIGHT**

**\$1**

**BEATIFICATION 17:**  
Ruime woning in goede buurt, be-  
staande uit: slaapkamers, 2 badka-  
mers, woonkamer, garage, etc. te  
verhuur voor 2 personen op lange  
termijn.

1. The first step in the process is to identify the problem. This involves gathering information about the situation and the people involved.

2. Once the problem is identified, the next step is to analyze it. This involves breaking the problem down into its component parts and understanding how they are related.

3. The third step is to develop a plan. This involves deciding on the best way to solve the problem and outlining the steps that need to be taken.

4. The fourth step is to implement the plan. This involves putting the plan into action and making sure that everyone is doing their part.

5. The final step is to evaluate the results. This involves checking to see if the problem has been solved and if the solution was effective.

[illegible]

**LADY S**

**JACK HENRI**

**LARRY A. LEACH**

**Boulevard Theatre**

**Today 8:30 P.M.**

**"RAMBO III"**

**action movie**

**Dinner**

**Today 6:30 P.M.**

**"YOU GOT TO HANDLE IT"** comedy 19 min.



AGENDA

ARUBA

BOLS

ANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 1.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

voor spoedgevallen na kantoor: 21639, 1950 en 22316.

Telefax: 127-743.

Telefax: nr. 10.815.445 Banco di Cariba.

Uit: 100.

ARMCENTRALE: 115.

DEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-14.00/14.00-17.00 uur worden opgevoerd; halve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die maandag en donderdag voor 10.00 uur zijn, kunnen de dag daarop (dus vrijdag en zaterdag) verschijnen.

JOSCOPEN  
JULEVARD THEATER  
20.15-22.15 uur *Rambo III* (14 jr.).  
NIVE-IN: 20.30 uur *To hot to handle* (18 jr.).

DTICA'S (nachtdienst)  
Kaba brug: Santa Anna, tel.: 28181.  
Kaba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

WCHTREGELING DOKTOREN  
Sanjesta, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Jendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. Jendert, Stadionweg 27, tel.: 24482.  
Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter O.L. Ponsé, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.  
Jenderts: dokter Bryson, tel.: 24254 / 1000 (hospitaal).

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK  
Hakespalestraat 13, tel.: 27263/24300;  
Heburen maandag t/m vrijdag van 10.15-13.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 10.30-12.00 uur.

ENTRO MEDICO CARABOBO (L.G.)  
Rth Boulevard 34, tel.: 21777; dra L.G.  
Mc-Martinez, Engelandstraat 7, tel.: 1096.

IT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168;  
Oranjestad: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 2020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; De-  
la: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan-  
pi).

voor brandgeval, ongelukken of  
na of ander ongeluk gelieve  
armcentrale op te bellen, tel.: 115)

TELEARUBA  
WOENSdag: 18.00 Heman and The  
Masters of the universe; 18.30 CNN in-  
ternational news; 19.30 Small wonder;  
20.00 Telenoticias; 20.30 Bista aruba...  
(live); 21.15 Documentary; 22.00 Lan-  
king show; 22.50 Showbiz today (CNN);  
23.00 Moneyline (CNN); 23.30 Sports  
night (CNN); 24.00 Sluiting.

DOERDAG: 18.00 Ghostbusters;  
18.30 CNN international news; 19.30  
Sport; 19.55 Sporttoet; 20.00  
Telenoticias; 20.30 Miniseno; 21.15 Ta-  
ke of the unexpected; 22.00 Lan-  
king show; 22.50 Showbiz today (CNN);  
23.00 Moneyline (CNN); 23.30 Sports  
night (CNN); 24.00 Sluiting.

ETRURIA

landstreek in Italië, maar ook de  
naam voor de aardewerk fabriek  
van J. Wedgwood en Th. Bentley,  
opgericht te Staffordshire in  
Engeland anno 1768. Die fabriek  
bestaat nu. Enkele van de pro-  
ducten uit de 18<sup>e</sup> eeuw bij Louis  
de vijftiende

ANTIEK & CURIOSA  
te Tanki Leendert - Tel. 34478

PERSONEN  
LIGHT INFORMATION CENTER: dage-  
lijk geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00  
informatie via verkeerstoren.

ISO SERVICE CENTER (Oranjestad):  
24 uur per dag geopend (alleen geslo-  
ten op zondag 20.00 uur tot maandagmor-  
ning 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPI-  
taal (tel.: 24300); bezoeken 15.00-15.45  
u. 18.30-19.30 uur.

UNINGEN WILHELMINA FONDS (tel.:  
1652 / 22817); informatiecentrum  
opendag geopend van 08.30-12.00 uur -  
Pardonsbaaistraat 8 (boven).

COMPLETE  
AIR CONDITIONING  
&  
REFRIGERATION  
PARTS & SUPPLIES  
DRIERS • EXPANSION VALVES  
COMPRESSORS • COPPER TUBING  
VIRGINIA CHEMICALS • SOLDERS  
ELECTRIC MOTORS  
TEARASA N.V., 22188  
K. Onnestraat 34

PORT  
BASEBALL (AA-klasse): 20.00 uur  
Schmond vs Golden Tulip - Elias Mansur  
park.

WANIS (afd. Oranjestad): 19.30 uur  
over meeting - Bushiri Beach Hotel.

ENIEUW APOSTOLISCHE KERK (Schu-  
berstraat 12): 19.00 uur kerkdienst.

DOERDAG  
PERSONEN  
SAN ROCK GARDEN WATERSLIDE:  
vrijdag, zaterdag, woensdag en vrijdag ge-  
opend van 10.00-18.00 uur; donderdag de  
vrijdag gesloten.

MUSEO HISTORICO ARUBANO: ope-  
nendag maandag t/m vrijdag van 09.00-  
16.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-  
12.00 uur.

HERLEVING MOET MOGELIJK ZIJN

Premier bij rondgang samen met Codesan:

Integraal plan nodig voor ontwikkeling San Nicolas

SAN NICOLAS — Minister-president mr Henny Eman bracht dinsdag samen met minister van Publieke Werken Frank Booi en de vertegenwoordiger van het Sasaki-bedrijf, een bezoek aan de plaatsen in San Nicolas waar Sasaki binnenkort — in opdracht van de regering — werkzaamheden zal uitvoeren. Zij werden daarbij vergezeld door ing. Louis Brown van CODESAN, en ing. Eamon Mathew van Plan D-2.

Premier Eman liet tijdens de rondgang horen, dat het moment is aangebroken voor het opzetten van een integraal plan voor San Nicolas. Het administratieve apparaat van de overheid is reeds gedecentraliseerd in verband met de economische activiteiten in San Nicolas, maar volgens de premier ligt er nog een lange weg naar hetgeen allemaal gedaan moet worden om te kunnen praten van een stad die alle voordelen plukt uit de ontwikkeling van Aruba.

NAAR TEVREDENHEID  
De premier sprak over wat er allemaal moet komen, zoals een transshipment-haven, nieuwe industrieterrein en de vestiging

In little league

Aruba schakelt Curaçao uit

ORANJESTAD — De 13-0 nederlaag in de eerste wedstrijd tegen de Dominicaanse Republiek in het Latijnsamerikaanse Little League (10-12 jaar) op Puerto Rico, heeft als een soort pep-injectie gewerkt op Aruba.

Het Arubaanse team scoorde maandag een 12-5 overwinning op Curaçao en dinsdag een 4-3 overwinning op Colombia. Zowel Curaçao als Colombia werden hierdoor uitgeschakeld van verdere deelname.

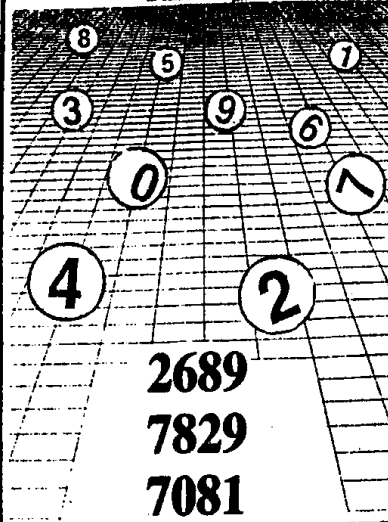
In de wedstrijd tegen Curaçao maakte Aruba tien hits en zes errors, terwijl Curaçao negen hits en vijf errors had. Tegen Colombia wierp de winnende pitcher Jaime Redondo een 'one-hitter' wedstrijd. Deze wedstrijd verliep met vier runs, zes hits, één error voor Aruba en drie runs, één hit, drie errors voor Colombia.

Aruba speelt vanmiddag om half zes tegen de Virgin Islands.



CHECKPOINT  
COLOR  
Columbusstraat en Harmsbuilding

Wega di Number Aruba



BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS-MOEILIKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-18.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

CENTRO KIBRAHACHA (dagverblijf voor bejaarden): openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MANNA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om producten te kopen in het oude gebouw van 'Bibito Pin', t/o Protestantse kerk, Piedra Plat.

SPORT ZWEMVERENIGING 'ARUBA MARLINS' (dinsdag + donderdag): 17.30-18.30 uur zwemlessen - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.  
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (dipl. A, B, C, D, E en F) voor kinderen en volwassenen - POVA-zwembad.

Sasaki heeft volgens premier Eman naar tevredenheid werkzaamheden uitgevoerd aan de west-/noordkant van Aruba. Vandaar dat deze firma ook betrokken wordt in het integraal plan voor San Nicolas.

De premier verklaarde, dat ing Mathew, die reeds bezig is met de ontwerpen voor de verschillende projecten in San Nicolas, eveneens bij het integraal plan is betrokken om "de invloed van onze eigen mensen in de totale planning voor San Nicolas te hebben".



Minister drs Frank Booi:

Nog geen beslissing over aanschaf CT-scan

ORANJESTAD — Het ziet er naar uit, dat het hospitaal op Aruba geen tweedehands CT-scan zal krijgen, maar vermoedelijk een nieuwe.

De laatste dagen doen de (on)nodige berichten en geruchten over de aankoop van een CT-scan de ronde, waarbij zelfs getracht wordt hiermee politiek te spelen, terwijl nog geen enkele beslissing is genomen.

Van minister van Volksgezondheid, drs Frank Booi, vernam de Amigoe desgevraagd dat in ieder geval besloten is een CT-scan te kopen, die het hospitaal hard nodig heeft. Hiervoor heeft een commissie zich beraden wat voor CT-scan gekocht gaat worden, waarbij ook de mogelijkheid

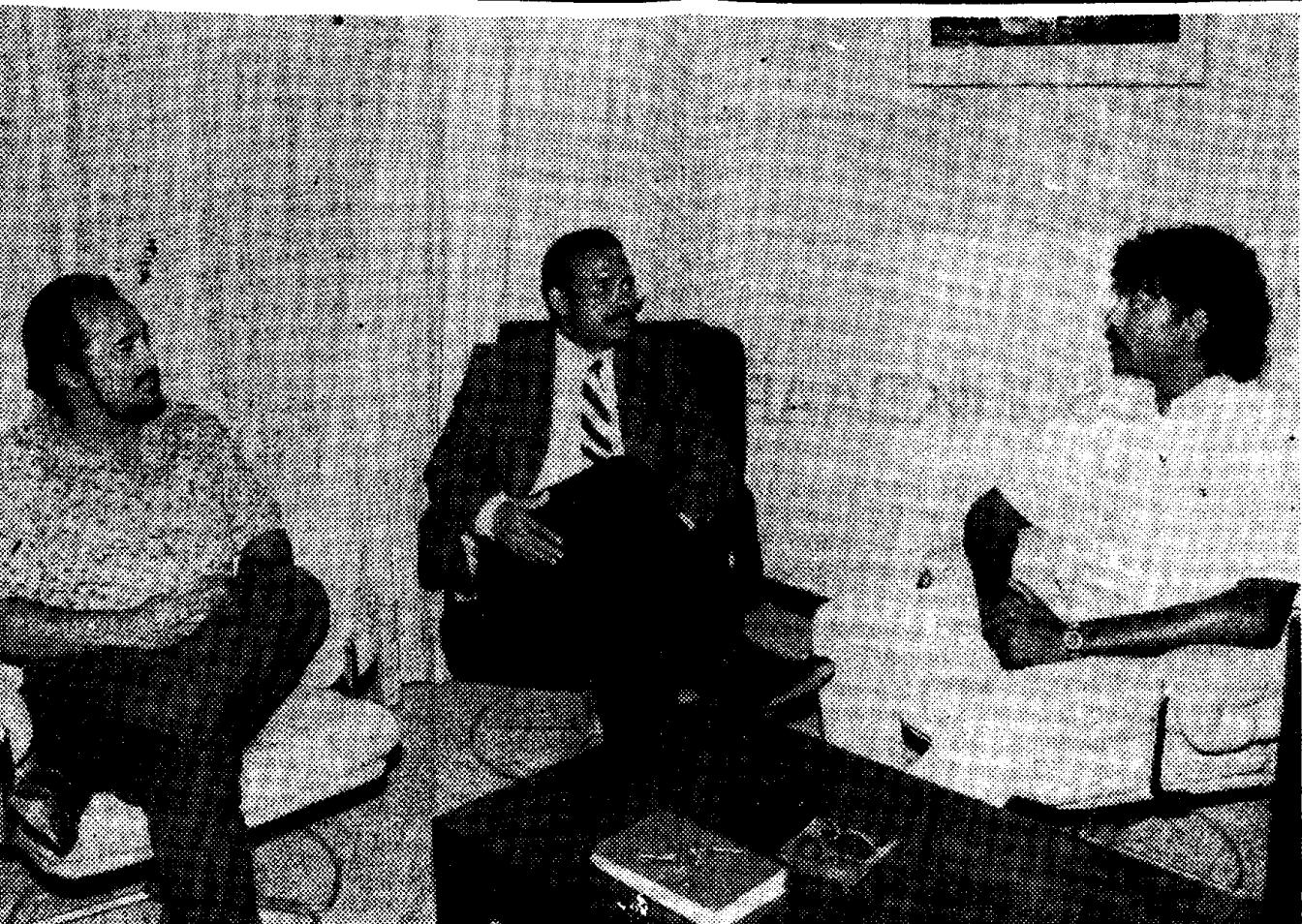
werd bekeken een goede tweedehands te kopen.

De commissie heeft haar rapport nog niet aan de bewindsman aangeboden, zodat nog geen definitieve beslissingen genomen kunnen worden. Onder meer zal ook moeten worden vastgesteld of de Stichting Ziektenverpleging Aruba of de overheid deze CT-scan moet kopen.

Ex-notaris wil vrijheid terug krijgen

ORANJESTAD — Bijgestaan door mr Hendrik Croes heeft ex-notaris mr Edgar Lacé een kort geding aangespannen tegen het land Aruba omdat hij meent dat er geen reden meer is hem langer vast te houden omdat het onderzoek afgelopen zou zijn.

Hij wil in vrijheid gesteld worden. Dit kort geding dient morgen om negen uur waarbij de officier van Justitie voor het land zal optreden. Zoals bekend werd mr Edgar Lacé — die inmiddels zelf ontslag gevraagd heeft als notaris — destijds aangehouden in verband met het vermoeden dat er belangrijke bedragen van een groot aantal personen, die deze bedragen aan hem hadden toevertrouwd, zouden zijn verduisterd.



Sanifesta

SAN NICOLAS — Op de Promenade wordt donderdag 4 augustus het tweede Sanifesta van dit jaar georganiseerd. In het programma, dat om half acht begint, treden ditmaal op: The Boys Next Door, Thunder and Lightning en de dansgroep Flor di Antaño. De bekende stands met eten en niet-alcoholische dranken en de deурprijs zullen niet ontbreken. Daarnaast kan men ook een Task Force T-shirt kopen.

Personen die met hun artikelen aan het Sanifesta willen meedoen, kunnen zich in verbanding stellen met: Berthie Viapree (tel.: 45619), Ted Vlauch (42567) of Alicia Godett (46406).

Grote groep vreemdelingen aangetrokken

MEP wil meer weten over consultants en betaling

ORANJESTAD — De fractieleider van de MEP in de Staten, Nelson Oduber, heeft aan de minister van Algemene Zaken mr Henny Eman een aantal vragen gesteld, waaruit blijkt dat het Statenlid meer inlichtingen wil hebben over de verschillende consultants die de regering bijstaan.

In dit verband merkt Oduber op, dat de Arubaanse regering een grote groep Europese Nederlanders en vreemdelingen heeft aangetrokken om diverse werkzaamheden te verrichten. Voorts is het bekend, dat de regering met verschillende consultants — zowel lokaal als internationaal — contracten heeft gesloten.



IN CLUB SCARAMOUCHE wordt vrijdag 5 augustus een 'Salsa, it's hot and it's sexy' show gepresenteerd, gecombineerd met de verkiezing van iets nieuws: een 'Caballero Aruba

'88'. Voor deze verkiezing hebben zich al vijf heren gemeld. Op het programma ontbreekt niet een danswedstrijd voor het publiek. Bij de foto: de salsa-groep die voor de show zal zorgen.

Veel jachten begeleiden Statenlid

Aruba in ban van zwemtocht Bisslik

SAVANETA — Aruba en in het bijzonder Savaneta begint steeds meer in de ban te komen van de zwemtocht van Venezuela naar Aruba die Statenlid / sportinstructeur Rolly Bisslik zondag zal ondernemen om de plannen voor een zwembad te Savaneta meer kracht bij te zetten.

Uit een gistermiddag gehouden persconferentie bleek, dat toen de Dolfinen een jaar geleden met de plannen kwamen om te Savaneta — waar de zwemsport intensief beoefend wordt — een actie te beginnen voor een internationale zwembad, Rolly Bisslik besloot de mogelijkheden na te gaan om in het kader van deze actie een grote afstand te zwemmen. Met zijn vrienden koos hij uiteindelijk voor de afstand van Venezuela naar Aruba.

ENTHOUSIAST  
De trainingen, die Rolly Bisslik dagelijks hield, werden opgevoerd en eindelijk was het zover dat de datum van aanstaande zondag kon worden vastgesteld. Het is begrijpelijk dat het niet zo is, dat een zwemmer bij Venezuela in zee stapt en even naar Aruba zwemt. Daarbij

komt veel meer kijken. Rolly Bisslik heeft met de steun van velen al deze voorzieningen kunnen treffen, waarbij geen kleinigheid werd overgeslagen. Vast staat wel, en dat bleek gistermiddag tijdens de persconferentie, dat de medewerkers even enthousiast zijn als Rolly Bisslik zelf.

Op de vraag of hij niet bang is van de vele haaien, die de zee tussen Aruba en Venezuela bergen, stelde Rolly Bisslik dat er inderdaad veel haaien zijn, maar dat ze niet zo gevaarlijk zijn als bij Australië. Daarnaast is een goed team voor beveiliging en redding present. Onder meer zijn twaalf duikers van de partij, die om de beurt in een groep van zes met hem meezwemmen.

In eerste instantie had Rolly Bisslik de Meteorologische Dienst om een goede 'zwemdatum' gevraagd, doch deze dienst kon vooruit weinig voorspellen. Of de zee dan ruw of niet zou zijn. Daarna had hij een gesprek met vissers van Savaneta, die hem heel wat van de zee konden vertellen. De afgelopen week heeft Rolly Bisslik iedere dag ruim zes kilometer gezwommen om in training te blijven.

STROMINGEN  
Wat de stromingen betreft van de zee van Venezuela naar Aruba zette Bisslik uiteen, dat er vier stromingen zijn, waarbij zwemmers terecht zouden kunnen komen in Panamá, Colombia, Venezuela, ja zelfs naar Curaçao. Daarom is het belangrijk al deze zaken goed in de gaten te houden.

Wat de pogingen betreft om in het Guinness Book of Records te komen, zette Rolly Bisslik de pers uiteen, dat wanneer een zwemmer één uur heeft gezwommen hij vijf minuten mag rusten, welke tijd Bisslik zal gebruiken om de inwendige mens te versterken. Naast het reddingsteam maken ook twee volgboten de 28.4 kilometer lange tocht mee.

Intussen worden bij Savaneta voor de kust de nodige activiteiten georganiseerd voor het publiek, dat men in grote getale verwacht. Inmiddels is al bekend, dat vele jachten van Aruba naar Venezuela zullen varen om daar achter Rolly Bisslik mee te varen tijdens zijn historische zwemtocht.

Training Pee-wee spelers van AVC

SANTA CRUZ — De baseball-training van de Pee-Wee spelers van Aruba Video Center (AVC) / Toyota zal hervat worden op donderdag 4 augustus.

Gedurende de rest van de schoolvakantie zal er iedere dinsdag, woensdag en donderdag, van negen tot elf uur, op het veld van Aruba Video Center worden getraind. De leiding is in handen van de bekende trainer Armando Chacon.

Er zijn nog open plaatsen voor kinderen tussen zeven en negen jaar. Men kan inschrijven op de trainingsdagen of via Juan Kock (tel.: 31714) of Leo Lacé (23400).

ZAKENVARIA

MET het piratenschip 'Topaz' wordt aanstaande zondag in verband met de zwemoversteek van Rolly Bisslik, een excursie georganiseerd. 'Topaz' vertrekt om tien uur vanaf de pier van Harbour Town en zal Rolly Bisslik gedurende twee uur vergezellen. De terugkeer is half drie 's middags. Men kan voor inschrijving en andere informatie terecht bij Pelican Watersports, Paardenbaaistraat 10.

JERUZALEM — Een Palestijn is dinsdag door Israëlische soldaten tijdens een betoging in Nablus op de westelijke Jordaan- oever gedood. Sinds de opstand in december ontbrande zijn er 225 Palestijnen gedood. Soldaten lieten Palestijnse jongelui in een val lopen die een bus tegenhielden waarvan zij dachten dat er arbeiders mee naar hun werk in Israël gingen. De soldaten schoten met pistolen op de jongelui, van wie er 2 gewond raakten. Er werden 10 huizen vernietigd door het leger en 2 verzegeld, als toebehorend aan gedetineerde 'terroristische cellen'.



## Privatiserings-commissie:

# Plaza Hotel moet zo snel mogelijk verkocht worden

**WILLEMSTAD** — De privatiserings-commissie die de afgelopen maanden belast is geweest met onderhandelingen over de verkoop van lokale hotels, meent dat het Curaçao Plaza Hotel urgent verkocht dient te worden in verband met de afloop van het contract. Deze maand al zouden die onderhandelingen op gang gebracht moeten worden, zo wordt geadviseerd aan de gedeputeerde van Toerisme.

Het Princess Beach hotel is het tweede hotel waarvoor onderhandeld moet worden. Indien verkoop aan de huidige exploitant niet mogelijk blijkt, zou het management-contract verder uitgebreid moeten worden. Die onderhandelingen moeten in oktober en november van dit jaar plaatsvinden, meent de commissie.

De onderhandelingen voor wat betreft het Las Palmas hotel, zouden vooralsnog op een laag pitje gezet moeten worden tot dat het renovatieprogramma een extra impuls heeft gekregen.

Zoals bekend is de overheid — ook onder het vorige bewind — al geruime tijd bezig met de verkoop van de hotels die nu in handen van de overheid zijn. Gedeputeerde Ruben Page van Toerisme, kondigde enige weken geleden aan dat ook hij voornemens is de hotels zo snel mogelijk te verkopen. De verwachting is dat de hotels beter zullen gaan draaien terwijl de overheid dan van deze verlies-posten af is.

### RAPPORT

De privatiserings-commissie, onder voorzitterschap van Freddy Curiel bracht eind juli een rapport uit waarin de gedeputeerde werd geadviseerd om de huidige commissie te handhaven gezien de kennis die zij heeft. De commissie, verder bestaande uit de heren Lionel Anthony, Frank Promes en Ben Rosheuvel, zouden bereid zijn aan te blijven.

Alhoewel de besprekingen voor verkoop van het Plaza Hotel tot nu alleen oriënterend zijn geweest, adviseert de commissie nu als eerste met dit hotel te beginnen. Een groep die door de huidige operator Richard Hart vertegenwoordigd wordt, heeft interesse getoond voor aankoop van het hotel. Het management-contract met de operators-maatschappij Harvel NV loopt op 31 augustus af hetgeen een reden temeer is om de onderhandelingen snel te hervatten, aldus de commissie.

### PRINCESS BEACH

Het Princess Beach Hotel zou daarna aan de beurt moeten zijn, meent de commissie. Over de verkoop van dit hotel is in het verleden al gesproken maar vanwege de prijs bleek men niet tot een akkoord te kunnen komen met de bestaande management-company HEMC onder leiding van Martin Vlietman. Daarom is toen besloten het management-contract te herzien waardoor de betrokkenheid en risico-participatie van de overheid werden gereduceerd. Als het ware zijn hierdoor elementen van een lease-overeenkomst geïncorporeerd in een management-contract.

"Problemen voor een verkoop van dit hotel in de toekomst zijn

## Wandeling in Christoffelpark

**WILLEMSTAD** — Het Christoffelpark organiseert op zaterdagmiddag 6 augustus een wandeltocht voor groot en klein. Deze wandeling staat onder leiding van de Park-rangers. In deze excursie gaat het om kleur, geur en stemming. Het schemeruur is daar heel geschikt voor.

De start is om vijf uur precies. Rond acht uur 's avonds staat u weer bij het museum Savonet dat dan nog even open blijft.

## Open House Landhuis Ascencion

**WILLEMSTAD** — Op zondag 7 augustus is er weer een 'open house' op Landhuis Ascencion. Om tien uur 's morgens begint de Oecumenische kerkdienst. Om kwart over elf is er een rondleiding en uitleg over het landhuis en om half twaalf een optreden van de mariachi 'Nuevo Supremo'.

Er zijn verder exposities van Arawak Clay Products, Grabashon-lerderwaren en souveniers van Caribbeaanse Handcraft.

het management-contract, dat nog jaren kan lopen en de in het management-contract opgenomen prijsformule waardoor renovaties volledig in de kostprijs kunnen worden verwerkt", aldus de commissie in het rapport. In nieuwe onderhandelingen met HEMC moet gestreefd worden naar verkoop of getracht worden om het privatiseringsproces onder een wederom gewijzigd management-contract voort te zetten. Bijvoorbeeld door overheveling van personeel door de Holding aan HEMC, aldus de commissie.

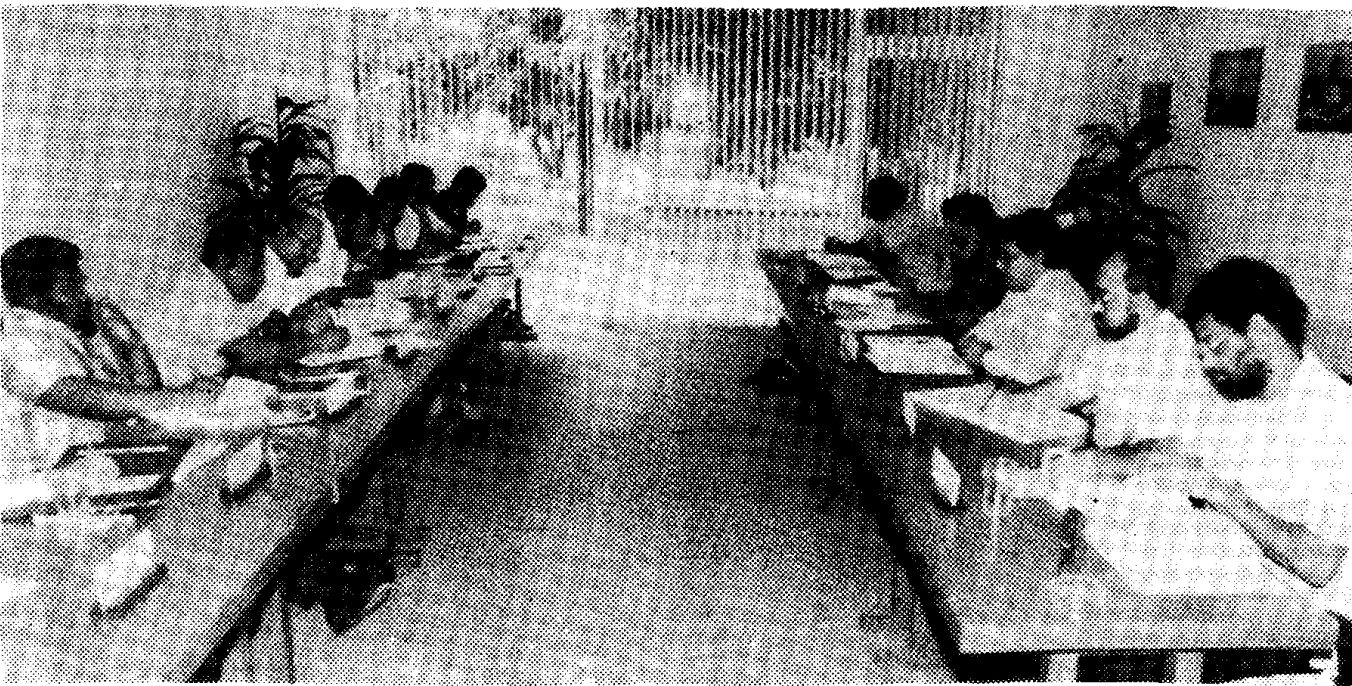
### RENOVATIE

Onderhandelingen met de exploitant van het Las Palmas hotel, liepen enige maanden geleden vast op de prijs. De commissie adviseert deze onderhandelingen pas begin volgend jaar weer op gang te brengen. Voor de koop van dit hotel hebben zich naast de exploitant, HIDCO, officieel geen andere gegadigden gemeld. De commissie vermoedt dat nieuwe onderhandelingen eenvoudiger zullen verlopen indien het renovatie-programma versneld wordt uitgevoerd. Voor 1988 was reeds een bedrag van 1,1 miljoen gulden toegezegd waarna op het masterplan voor renovatie en achterstallig onderhoud nog een bedrag van ongeveer 2,8 miljoen gulden resteert. Indien nieuwe onderhandelingen geen resultaat hebben, meent de commissie dat ook hier

in het management-contract wijzigingen aangebracht moeten worden om verdere privatisering te bewerkstelligen.

De gedeputeerde van Toerisme, Ruben Page, was niet bereikbaar voor commentaar op dit rapport. Tijdens een recentelijke gehouden persconferentie liet hij wel doorschemeren dat indien de commissie-leden bereid zouden zijn om aan te blijven, hij van deze privatiserings-commissie gebruik zou willen maken. Of de aanbevelingen van de commissie door de gedeputeerde overgenomen worden, is op dit moment echter niet bekend.

## CAO-onderhandelingen bij Isla begonnen



**WILLEMSTAD** — De CAO-onderhandelingen bij de Refineria Isla zijn begonnen. Gister vond de eerste bijeenkomst plaats van de vakbond PWFC en de directie van de Isla Raffinaderij. Daarbij voerden zowel directeur Guillermo Archila als voorzitter Roque Koeijers het woord.

Beiden lieten zich positief uit over de samenwerking gedurende de afgelopen jaren en spraken de hoop uit dat de onderhandelingen goed zullen verlopen. Koeijers benadrukte dat bij deze onderhandelingen de 'dank' aan het personeel voor hun inzet gedurende de afgelopen jaren, moet worden omgezet in een voortuitgang in hun financiële positie.

Hij liet onlangs al tegenover de Amigoe weten dat ook de Isla-directie bereid is de arbeidsvoorwaarden te verbeteren. Of beide partijen dezelfde interpretatie hebben over 'verbetering', is volgens Koeijers echter nog de vraag.

Foto: een blik op de vergaderzaal waar de partijen als 'twee kampen' met elkaar lijken te onderhandelen. Of de tafels, die nu enkele meters van elkaar gescheiden zijn, naar gelang de onderhandelingen dicht bij elkaar geschoven zullen worden, is niet bekend.

**TEHERAN** — Iran beloofde dat het geen schepen zal aanvalen in de Golf zolang de VN-onderhandelingen voortduren. Irak en Iran hebben sinds Iran liet weten de VN-resolutie over het staakt het vuren te aanvaarden geen van beiden meer schepen in de Golf aangevallen.

## Voor heropbouw van economie

# Midden Amerika eensgezind over aanwending buitenlandse hulp

**GUATEMALASTAD** — De vice-presidenten van Nicaragua, Costa Rica, Guatemala, El Salvador en Nicaragua zijn het vrijdag eens geworden over de manier waarop economische hulp-programma's van de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten moeten worden aangevend.

De opzet van deze hulp-programma's is om de door burgeroorlogen getroffen economieën te stimuleren met ongeveer vier miljard dollar aan extra inkomsten. De Middenamerikaanse landen hopen nu dat de EG en de VS bereid zijn een conferentie met hen te beleggen om het nieuwe plan te bespreken, dat voorziet in vergaande economische integratie in de regio.

### HULP VAN NV

Vice-president Robert Carpio van Guatemala zei dat het plan tot stand is gekomen dankzij de Verenigde Naties. Eerder hebben ook de Middenamerikaanse ministers van Industrie en

Landbouw en die van Integratie meegewerkt aan de formulering van dit plan.

## Triduum

**WILLEMSTAD** — In de kerk van Suffisant vindt op 3, 4 en 5 augustus een triduum plaats. Aanvang is 18.30 uur. Dit triduum staat onder leiding van pater Thomas Aquino, die voor deze gelegenheid speciaal uit Aruba is overgekomen. Het triduum wordt beëindigd met een wake die de hele nacht zal duren en om vijf uur 's morgens met een mis besloten zal worden.

## Mariachi-festival

**WILLEMSTAD** — De commissie Bos di Mariachi Banda Bou organiseert op 27 augustus in Hofi Popo Rojer te Barber het festival 'Bos di Mariachi Banda Bou'. Deelnemers moeten zestien jaar of ouder zijn en wonen tussen Zegu en Westpunt. Inschrijvingen kunnen plaatsvinden bij Theresita Curiel te Seru Grandi, Frida Vrutal te Barber en Santa Cruz, Otilia Damon te Tera Kora, Thelma Philipa te Barber en Clara Mambi te Westpunt.

## succesvol stoppen is mogelijk



**HULP IS BESCHIKBAAR**

U wordt bijna dagelijks via de media op de hoogte gesteld van de schadelijke gevolgen van tabaksgebruik. Het roken van sigaretten veroorzaakt o.m. hart- en vaatziekten, kanker, emphysema, chronische bronchitis en chronische vermoeidheid. Per jaar worden 600.000 nieuwe gevallen van longkanker in de wereld geregistreerd. Frankrijk geeft jaarlijks 13 miljard gulden uit voor de verpleging van zieken tengevolge van overmatig tabaksgebruik. Ieder jaar sterven 350.000 mensen in de V.S. prematuur door roken.

Er is echter ook goed nieuws. U kunt nu van het roken afkomen. Definitief ermee ophouden is nu echt mogelijk. Dr. Robert Norris ontwikkelde in de afgelopen jaren een trainingsprogramma van 2 weken waarin 8 bijeenkomsten plaatsvinden om rokers systematisch en volledig van het roken af te helpen. In dit programma zijn de meest effectieve gedragsveranderingstechnieken samengevoegd om een optimaal succes te garanderen. Dit programma wordt onder de naam "Quit to Win" in 1988 geïntroduceerd ter gelegenheid van het 15-jarig bestaan van het Buro Arends, praktijkopleidingen zowel op Curaçao (Tel. 612470) als op Aruba (Tel. 23515).

**QUIT TO WIN**

**Rosko N.V.**

vraagt voor onmiddellijke indiensttreding:

## EEN MANNELIJKE ADMINISTRATIEVE KRACHT

voor inkling, inkoop, fakturering, expeditie en magazijnbeheer.

Vereiste opleiding:

MULO/HAVO + typediploma.

Sollicitaties: schriftelijk.

**Rosko N.V.**  
V/H AHREND ANTILLIANA

Schottegatweg Oost 134 Curaçao Tel. 614633

**MANILA** — De graftombe van Benigno Aquino in Manila is door onbekenden beschadigd. Hij was de echtgenoot van de huidige president Corazon Aquino.

Voor zover bekend heeft

men geen kans gehad om het stoffelijk overschot aan te raken. Benigno Aquino werd op 21 augustus 1983 bij zijn terugkeer uit ballingschap op het vliegveld van Manila vermoord. Zoals later bleek was dit complot van leger-zijde beraamd.

## OMWISSELING WATERMETERS

Het omwisselingsprogramma van onze watermeters omvat beginnend dinsdag 2 augustus 1988 de volgende wijken:

Montaña Rey en omgeving - Sabana Baka - Rooi Santu - Weg naar Fuik - Janthiel Oost - Montaña Abou - Noord Janthiel - Seru Grandi - Seru Machu - Hoenderberg - Brakkeput Abou - Jan Zoutvat en Brakkeput Ariba.

**KODELA**

## Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs op Curaçao

roept sollicitanten op voor de functie van:

## DIREKTEUR van de Marnix MAVO

voor het schooljaar 1988 - 1989.

Kandidaten moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

- goed ingevoerd zijn in de Antilliaanse samenleving;
- ervaring hebben in het lesgeven op een MAVO school;
- goede organisatorische- en contactuele eigenschappen bezitten;
- behoren tot een Protestants Christelijk Kerkgenootschap en kerkelijk meelevend zijn.

Bij de sollicitatieprocedure zijn de leerkrachten betrokken.

Inlichtingen: mevrouw S.V. Wiel, onderwijsfunctionaris en de heer H.J. van Breugel, onderwijsfunctionaris, tel.: 78178/74.

Sollicitaties uiterlijk 12 augustus 1988 te richten aan bovengenoemde Vereniging, ter attentie van de voorzitter van de Voordrachtscommissie, Postbus 3555, te Curaçao.

# Reis het Caraïbisch gebied rond, met BWIA voor slechts \$ 330.-

BWIA introduceert haar "Inter Caribbean Fare": voor \$ 330 kunt u alle BWIA bestemmingen in het Caraïbisch gebied bezoeken. Dit tarief is 30 dagen geldig.

Voor slechts \$ 80 meer dan het normale Curaçao-Trinidad tarief (\$251) kunt u behalve met Trinidad ook kennis maken met:

ANTIGUA ST. LUCIA  
BARBADOS ST. MAARTEN  
GRENADA TOBAGO  
JAMAICA / ST. KITTS PUERTO RICO

Vertrek uit Curaçao nu 3x per week, Woensdag, Vrijdag en Zondag.



Voor reserveringen en informatie bel uw reisbureau of ALM op 613033.

We've flown more people, more often, to more places in the West Indies than any other airline.

# Lunch Special

## 4.25

Pa 2 pida galiña, Salada di kolo of Batafa machiká, ku un Coca Cola mediano.

**Kentucky Fried Chicken**

Pa 2 pida galiña, Salada di kolo of Batafa machiká, ku un Coca Cola mediano.

Balidó di djaluna pa djabièrnè, entre 11or di mainta i 4or djatardi.

**Kentucky Fried Chicken**

We Do Chicken Right.



SPORT AGENDA  
MALTA AMSTEL

**SENTRO DEPORTIVO KORSOU**  
(zwembad)  
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur;  
dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

**BOWLEN**  
(Damacor Bowling Club, Chuchubweg)  
openingsdagen: maandag t/m donderdag  
van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag  
van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf  
13.00 uur.

**SCHAAKVERENIGING CURAÇAO**  
(Machua Plaza)  
iedere maandagavond om 20.00 uur ge-  
leiding tot schaken.

**SCHAAKVERENIGING JANWE**  
(Sentro di Bario Janwé)  
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur  
schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7  
tot 23 jaar.

**VOETBAL**  
(Federashon Futbol Korsou)  
18.30 uur Deportivo Sta Rosa vs Hubertus  
Westpunt.  
20.30 uur SUBT vs Scherpenheuvel - Sentro  
Deportivo Korsou. ....

## Ajax verslaat Celtic

**VIAREGGIO** — Ajax, dat in de eerste wedstrijd van het toernooi in Viareggio opnieuw verloor van de Europese bekerwinnaar KV Mechelen, is als derde geëindigd bij het internationale toernooi. De Amsterdammers wonnen met 3-1 van Celtic.

De selectie van Kurt Linder kan terugzien op een goede eerste helft. Al na zeven minuten zette aanwinst Ron Willems Ajax op voorsprong door een voorzet van John van 't Schip met het hoofd af te rondelen. Drie minuten later verdubbelde Arnold Scholten de marge na een fraaie combinatie met Aron Winter. De Schotten deden na een half uur iets terug dankzij een strafschop, gegeven wegens een handsbal van Mark Verkuyl. In de voorlaatste minuut bracht Willems de eindstand op 3-1 door te profiteren van een blunder van de Celtic-doelman. Mechelen en Porto speelden de finale om de eerste en de tweede plaats.

## Pfaff zoekt club

**BEVEREN** — Jean-Marie Pfaff is nog steeds op zoek naar een nieuwe club. De 34-jarige Belgische doelman onderhandelde vergeefs met Bayern Uedingen, Fenerbache en Racing Paris. Zijn Duitse manager Holger Klemme speelt nu de Spaanse markt af. Hij kan Pfaff stallen bij Las Palmas in de tweede divisie. De Belg geeft persoonlijk de voorkeur aan een betere club. "Mijn manager gaat ook praten met Atletico Madrid", aldus Pfaff die het laatst voor Bayern München actief was.

Pfaffs koopsom is inmiddels teruggebracht van 500.000 mark naar 300.000 mark. FC Sevilla, FC Cadix, Grazer AK en West Ham United zouden eveneens interesse hebben. Pfaff verklaarde geen haast te willen maken. "Tenslotte loopt mijn contract bij Bayern door tot 30 juni 1989. Voor die club zal ik wel nooit meer spelen."

**LISSABON/MADRID** — Bij bus-ongelukken in Spanje en Portugal zijn zeker 16 doden gevallen. In Spanje verongelukte een bus met vakantie-gangers bij Vendrell. Er vielen daarbij 8 doden en er raakten daarbij ook 65 mensen gewond. Als gevolg van een klap-band kwam de bus op de andere rijbaan terecht en botste toen tegen een vrachtwagen. In noord Portugal stortte een bus in een 30 meter diep ravijn. Er vielen 8 doden en 35 gewonden. De bus vervoerde werknemers.

EERSTE OVERWINNING VOOR PERCEY SCHOOP  
Pirates meerdere van Wild Cats: 9-3

**WILLEMSTAD** — Sta Maria Pirates/Wallé Construction sprong gisteravond veel efficiënter om met zijn kansen dan opponent Wild Cats/Banco di Caribe. Met evenveel honkslagen als Cats produceerde de Sta Maria-ploeg drie keer zoveel runs en haalde met een gerieflijke 9-3 score zijn dertiende overwinning binnen.

Cats, dat afgelopen zaterdagavond nog een knappe overwinning op Royal Scorpions behaalde, startte sterk met twee punten in zijn tweede slagbeurt, maar zijn produktie bleef verder minimaal. Pirates, daarentegen, scoorde in vier achtereenvolgende slagbeurten. In de derde inning was het al goed raak: vier punten welke achteraf beslissend bleken aangezien de tegenpartij niet verder kwam dan drie punten. De binnenvelders van Cats begingen in deze inning kostbare fouten.

**MOEILIKHEDEN**  
De moeilijkheden begonnen voor Cats na één out. Pitcher Rodney Carolina gaf Gregory Damoen (nummer negen op Pi-

CURAÇAO IN FELLE STRIJD OM DERDE PLAATS  
Meisjes estafette: na vier jaar nieuw record  
Virus velt Curaçaose jeugd-zwemploeg

**WILLEMSTAD/ST JAGO DE CABALLERO** — De Antilliaanse jeugd-zwemploeg heeft gisteren opnieuw geïmponeerd bij de Caribische zwem-kampioenschappen (CISC) voor de jeugd. In het zwembad op Sto Domingo richt een onbekende virus momenteel een ware ravage aan onder de deelnemers aan de kampioenschappen. Ook de Curaçaose delegatie heeft te kampen met zieke zwimmers en zwemster. De ploeg van Curaçao, die momenteel samen met Trinidad & Tobago de derde plaats bezet in het algemeen klassement, heeft al tien deelnemers ziek te bed en miste door de virus zeker één gouden medaille van Karl Smit die in de series de snelste tijd noteerde maar geveld door de ziekte niet verder kwam dan een achtste plaats in de finale.

Op de tweede dag van de CISC-zwembadkampioenschappen behaalde de Curaçaose ploeg wederom een aantal podiumplaatsen. Na het succes van de vorige dag kwamen er nog eens twee gouden, drie zilveren en twee bronzen plakken bij.

Goud was er voor Sheldon de Lanoi op de 50 meter schoolslag. Hij tikte aan met een tijd van 49,42 seconden. Sheldon zwom in de klasse van 10 jaar en jonger.

## CISC-RECORD

Na zijn grandioos optreden van de vorige dag vestigde Adlay Schoop in de leeftijdsklasse van 10 jaar en jonger een nieuw CISC-record op de 50 meter vlinde. Hij noteerde een tijd van 32,02 op deze afstand. Goed voor goud en voor zijn vierde medaille in het toernooi.

Adlay was met zijn tijd zeer dicht bij het Antilliaanse record maar kwam net 0,3 seconden tekort. Voor het vertrek van de Antilliaanse delegatie was Adlay Schoop al een gedoodverfd favoriet voor enkele ereplaatsen. Toch mogen zijn prestaties niet onderschat worden. In de toekomst zal Adlay zeker een grote worden en daarvoor zijn resultaten als deze zeker een basis.

Met het goud van Schoop komt het totaal van de eerste plaatsen voor Curaçao op zes. Het aantal zilveren medailles werd uitgebreid tot vijf stuks. Harvey Hinds zwom in de leeftijdsklasse 11-12 jaar in een tijd van 2,13,04 niet alleen naar een tweede plaats maar tevens vestigde hij daarmee een nieuw Antilliaans record op de 200 meter vrijeslag. Dit record stond op naam van Shan de Castro (2,14,00).

Zilver was er ook voor Ida Smit in de leeftijdsklasse 15-17 jaar. Zij pakte op de 200 meter vlinder een tweede plaats met een tijd van 2,29,13 en ook dit was een

## Major League Baseball

**NEW YORK** — De uitslagen van de gisteren gespeelde wedstrijden uit de Amerikaanse baseballcompetitie zijn:

**American League:**  
Toronto Blue Jays - Minnesota Twins 11-0, Chicago White Sox - Oakland Athletics 7-5, Detroit Tigers - Kansas City Royals 1-0, California Angels - Seattle Mariners 10-2, Milwaukee Brewers - New York Yankees 11-5, Boston Red Sox - Texas Rangers 7-2.

**National League:**  
New York Mets - Chicago Cubs 3-1, Pittsburgh Pirates - Montreal Expos 3-2, San Diego Padres - Atlanta Braves 3-1, Los Angeles Dodgers - Cincinnati Reds 2-0, Houston Astros - San Francisco Giants 13-10, Philadelphia Phillies - Saint Louis Cardinals 2-0.

nieuw Antilliaans record. Ida was namelijk ruim drie seconden sneller dan haar voorganger: 2.32,79.

De estafette ploeg van de jongens in de leeftijdsklasse 11-12 jaar sleepte de derde zilveren medaille van gisteren binnen. De ploeg bestaande uit: Harvey Hinds, Vladimir Römer, Daniel Gonzalez en Chanello Sprockel zwom de afstand 4 x 100 meter vrij in 4.20,04 minuten. Goed voor een tweede plaats.

## MEISJES

De prestaties van de Antilliaanse meisjes kreeg een beter aanzicht door de bronzen medaille die de estafette ploeg in de leeftijdsklasse 11-12 jaar behaalde. De meisjes zwommen de 4 x 100 meter vrijeslag in een tijd van 4.34,25. Dit betekende na vier jaar een nieuw Antilliaans record. Het oude stond sinds 1984 op 4.37,92. De meisjes die voor het nieuwe record verantwoordelijk waren: Therese

## PRENSA PAKT EERSTE HELFT

Kodela dome: Cheerleaders en goed basketbal

## Toernooi 'Pro Basketbal' begint met regenbui

**WILLEMSTAD** — Gisteren werd de eerste wedstrijd in het Kodela Basketbal-toernooi verspeeld tussen de ploegen van Prensa en het organiserende Kodela. Aan een complete wedstrijd kwamen de spelers en toeschouwers niet toe vanwege de regen. Het toernooi is een poging van enkele basketbal-liefhebbers om deze sport weer populair te maken. Gisteren was er in ieder geval een leuke Amerikaanse sfeer met heuse 'Cheerleaders' en goed basketbal. Prensa sloot de eerste helft winnend af met 31-29 en dat was tevens de voorlopige eindstand omdat daarna de regen de leiding overnam van hoofdscheidsrechter Kook.

Omdat de krachten van geen van de deelnemende ploegen nog bekend is, was de eerste wedstrijd van gisteren een graadmeter voor de ploegen van Kodela en Prensa. Prensa trad met zes man aan vanwege een misverstand over de speeltijden. Niettemin werd er een goede verdediging neergezet door de jongens van playing-coach Izaan Moeniralam, die zelf zijn ploeg ook in de aanval leidde.

Voor de jonge Anthony Leito en de op scherp staande Pablo Burgos vonden keer op keer de ring van de tegenpartij. Voor Kodela was het Rudsel 'Lala' Zimmerman die de eerste twee punten van het toernooi scoorde. Via een vrije worp van Leito en een score van Frank Douglas nam Prensa de leiding over.

## GOED NIVEAU

In de beginfase van de wedstrijd kwamen beide teams, onder luide aanmoediging van de

Fraai, Nayomi Greaves, Charissa Obispo en Georgine Coleo.

Pech was er voor Karl Smit. Hij was in de series de snelste en een gouden plak lag voor hem in het verschiet. Karl kreeg net als verschillende andere deelnemers last van een buik-griep virus en verscheen desondanks toch aan de start voor de finale. Hij kwam als laatste binnen en vertrok direct naar bed. Op dit moment hebben tien van de 29 Curaçaose zwemmerijes en zwemsterijes last van de 'griep'. Daardoor wordt het moeilijk om de felle strijd om de derde plaats in het klassement voort te zetten. De Puertorikaanse delegatie, ijzersterk zo als altijd, voert fier het klassement aan gevolgd door de lokale ploeg uit Sto Domingo. De derde plaats wordt betwist door de Curaçaose delegatie en die uit Trinidad en Tobago. De jeugd uit Trinidad is volgens verwachtingen zeer sterk vertegenwoordigd. Het is nog onduidelijk welke gevolgen de buikgriepzal hebben voor de verschillende delegaties, omdat het hele zwembad daar in St Jago er last van heeft.

De Curaçaose delegatie, onder leiding van de heer Solomon en coaches Richard Leito en Els van Oostrum zal vandaag de schade kunnen opnemen en bekijken wie er nog fit genoeg is om te starten.

Het is niet de eerste maal dat een epidemie een groot sportfeestje verstoort. Twee jaar geleden deed een virus de wereldkampioenschappen tafeltennis in New Delhi (India) ook de das om. Toen

moest ondermeer de hele Nederlandse delegatie (inclusief Bettine Vriesekoop) afhaken.

Het is te hopen dat de virus-epidemie in Sto Domingo geen ernstige gevolgen zal hebben voor de jonge deelnemers die zich gedurende een jaar hadden voorbereid op deze CISC-kampioenschappen.



...Miss jogging, Ilian Leolina, verrichtte de tip off van het Pro Basketbal-toernooi...

## Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- \* Donderdag 4 augustus 1988 van 9.00 uur tot 12.00 uur.
- \* Charles Debrotweg, Jan Haayenweg, George Maduroweg tussen Jan Haayenweg en Cas Coraweg.



## Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- \* Vrijdag 5 augustus 1988 van 9 uur tot 12 uur
- \* Schout bij Nacht Doormanweg, Dr. Lensweg, Resedaweg, Schout bij Nacht van Staverenweg, Dr. Jac Ellisweg en Dr. Eykmanweg.



## EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege maakt bekend dat er bij voldoende belangstelling aan het T.C. St. Paulus te Salina Abao A-79 en het T.C. St. Jozef aan de van Leeuwenhoekstraat z/n met de volgende

## AVONDOPLEIDINGEN

zullen worden aangevangen

Op het T.C. Paulus

- KOELTECHNIEK 1ste leerjaar**  
Toelatingseisen: voor het 1ste leerjaar het diploma L.T.S.-A of een daaraan gelijk te stellen opleiding  
voor het tweede leerjaar het diploma Koelmonteur of een daaraan gelijk te stellen opleiding.
- ELEKTRONIKA MONTEUR**  
Toelatingseisen: L.T.S.-A elektro, L.T.S.-T elektro of een daaraan gelijk te stellen opleiding of kennis  
Kursusduur: 1 jaar.
- RADIO EN TELEVISIE TECHNICUS**  
Toelatingseisen: Elektronika Monteur / T.C. St. Paulus, M.T.S.-E of een daarmee overeenkomende opleiding

Op het T.C. St. Jozef

- AVONDVAKTEKENEN METAAL:**  
diploma P-stroom of afgewezen voor A-stroom
- ASPIRANT BOUWKUNDE:**  
Minimaal: Diploma L.T.S.-A-stroom TIMMEREN of Diploma Avondvaktekenen HOUT
- AUTOTECHNIEK (1) VERVOLG OPLEIDING BENZINE MOTOR**  
Minimaal: Diploma L.T.S. MOTORVOERTUIGENTECHNIEK
- (2) DIESELMONTEUR**  
Minimaal diploma Benzine II.

Inschrijvingen: Op maandag 8 augustus, dinsdag 9 augustus en woensdag 10 augustus 1988, tussen 18.30 en 20.00 uur in één der lokalen van bovengenoemde scholen.

Bij aanmelding meebrengen:

- identiteitsbewijs
- rapporten, diploma's en/of getuigenissen
- 1 recente pasfoto.

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs H.A. Jourdain.

## Van Benthum zwemt record

**LEEDS** — Conny van Benthum heeft op de tweede dag van de open Engelse zwembadkampioenschappen in Leeds, waar de volledige Nederlandse Olympische equipe in actie komt, een nationaal record op de 200 meter vlinderslag gevestigd. Haar winnende finale-tijd was 2.12,33, waarmee ze haar eigen toptijd, drie jaar geleden gevestigd bij het toernooi om het Europees kampioenschap in Rome (2.12,87), met ruim een halve seconde verbeterde. In Seoul komt Van Benthum op dit nummer overigens niet aan de start. Ze staat in Zuidkorea ingeschreven voor de 50-, 100-, en 200 meter vrij, alsmede de 100 meter vlinder.

Een half uur na haar record won Van Benthum in Leeds, waar alleen Engelsen en Nederlanders in het bad komen, ook de 100 meter vrij, in een tijd van 57,03. In de serie was ze sneller geweest, 56,73. Marianne Muis werd op dit onderdeel derde in 58,26.

Door coach Fonseca werd spelmaker Arnel Hatma naar de kant gehaald met het gevolg dat de snelheid van de Kodela ploeg weg viel. Nino Dunker probeerde nog van afstand wat terug te doen voor Kodela maar kwam niet verder dan één raak schot uit vier pogingen. Pablo Mercedes viel ook tegen bij Kodela. De anders productieve 'Dominikaanse-Antilliaan' liet het afweten op de cruciale momenten.

## SPANNEND

Voor de toeschouwers was de wedstrijd ongemeen spannend omdat de scores van beide partijen niet veel verschilden. Toch was het de Prensa ploeg die duidelijk een betere grip had op het spel. Gezien de weinige wijsels moest Prensa wel meer beheerst en met overleg te werk gaan, omdat een hol en ren wedstrijd de ploeg ongetwijfeld zou opbreken.

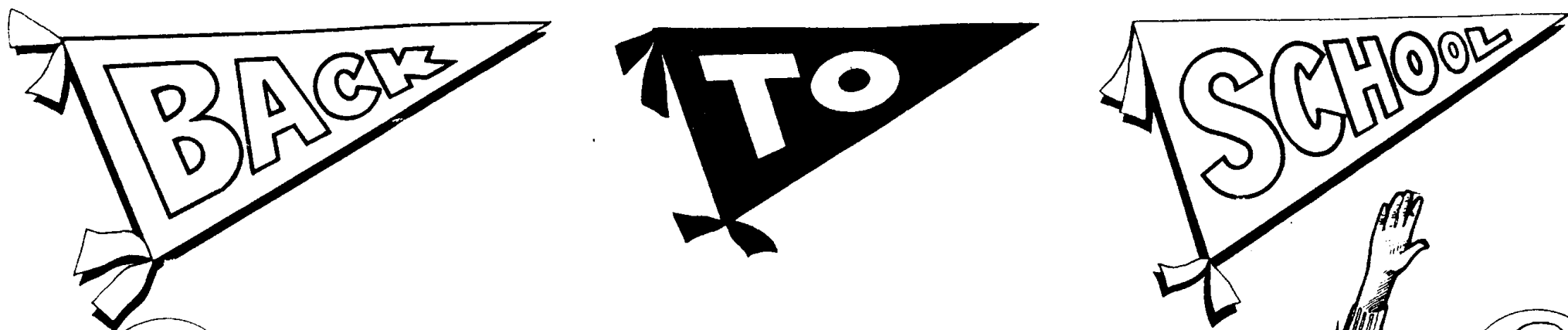
Zij moesten danig rekening

genstander. Ofschoon Cats de nodige honkslagen produceerde, bleef zijn produktie beperkt tot een derde punt welk in de vijfde inning op het scorebord werd gebracht.

De eindcijfers waren als volgt: 9-11-2 voor Sta Maria Pirates en 3-11-3 voor Cats. Percy Schoop eindigde als winnende werper. Hij wierp van de tweede inning toen Richinel Isabella problemen kreeg met zijn controle. Zijn record is thans 3-1. Bij Cats werkten drie werpers op de heuvel, achtereenvolgens Rodney carolina, Marlon Louisa en Reinier Polonius.

De competitie wordt donderdagavond voortgezet met de wedstrijd tussen Royal Scorpions en Sorpresa. Slechts één overwinning scheidt Scorpions nog van kwalificatie voor de eindronde. Poule-genoot Sta Maria Pirates en Wild Cats en Sta Rosa Indians van poule B hebben hun deelneming aan de play-off reeds zeker gesteld.





**SUPPLIES** for BACK TO SCHOOL

met  
**„MONILET“**  
Pietermaaiplein 20  
Punda

- \* Schoolagenda's
- \* Pennen, potloden, gummen
- \* Schriften, multi-banden
- \* School-étui's
- \* Schooltassen
- \* Linialen, 3-hoeken
- \* Etc. etc.

.....Denk aan onze campagne.....

**Terug naar SCHOOL**

net even iets beter met net even iets beter

van dorp - eddine n.v.

**en win een vakantie naar DISNEYWORLD**

De campagne van Van Dorp-Eddine om een reis naar Disneyworld te winnen wordt steeds interessanter: U ontvangt nú bij aankoop van **schoolartikelen** t.w.v. **f.20,-** een lot om mee te dingen naar de hoofdprijs die bestaat uit

**een reis en verblijf van 1 week met Uw gezin in Disneyworld.**

Koop al Uw schoolbenodigdheden en win een reis naar Disney World

van dorp - eddine n.v.

**NET EVEN..... IETS BETER!**

Voor iedereen die weer naar **School** gaat geven wij **50% KORTING** op alle

**SCHOOL-ARTIKELEN**

zoals:  
pennen, potloden, gums, schriften, mappen, map blaadjes, linialen, slijpers, passers, passersets, bloccnotes, tapbladen, steekhoeken, stickers, schetsboeken en nog veel meer.

**'t schuurtje**

Winston Churchillweg 181 - Tel.: 82090

**B.T.S. Buys!** DE BESTE PRIJZEN! DE BESTE SORTERING! DE MOOISTE KINDERKLEDING!

**De best gesorteerde zaak voor KINDERKLEDING**

Speciaal voor Back to School

**20% KORTING**

**MARIELA**

Columbusstraat nr. 14

**BACK-TO SCHOOL NEEDS**

Terug naar school met **La Bonanza Otrobanda**

Het einde van de vakantie is in zicht en het is goed, dat ouder en kind goed voorbereid zijn voor het nieuwe schooljaar. Zoals altijd heeft **La Bonanza** alles gedaan om zoveel mogelijk schoolartikelen in huis te hebben en tegen aantrekkelijke prijzen.

Vele soorten agenda's, schriften, cahiers, linialen, sandwich trommels, thermosflessen in diverse maten en dessins, mapjes, interieurs ballpennen vanaf 45 ct, ruim 45 soorten schooltassen en attaché cases. Bekijk onze etalages. Uw bezoek aan **La Bonanza** is altijd welkom.

**LA BONANZA OTROBANDA**

al 72 jaar Uw zaak van vertrouwen.

**Back To School Specials!**

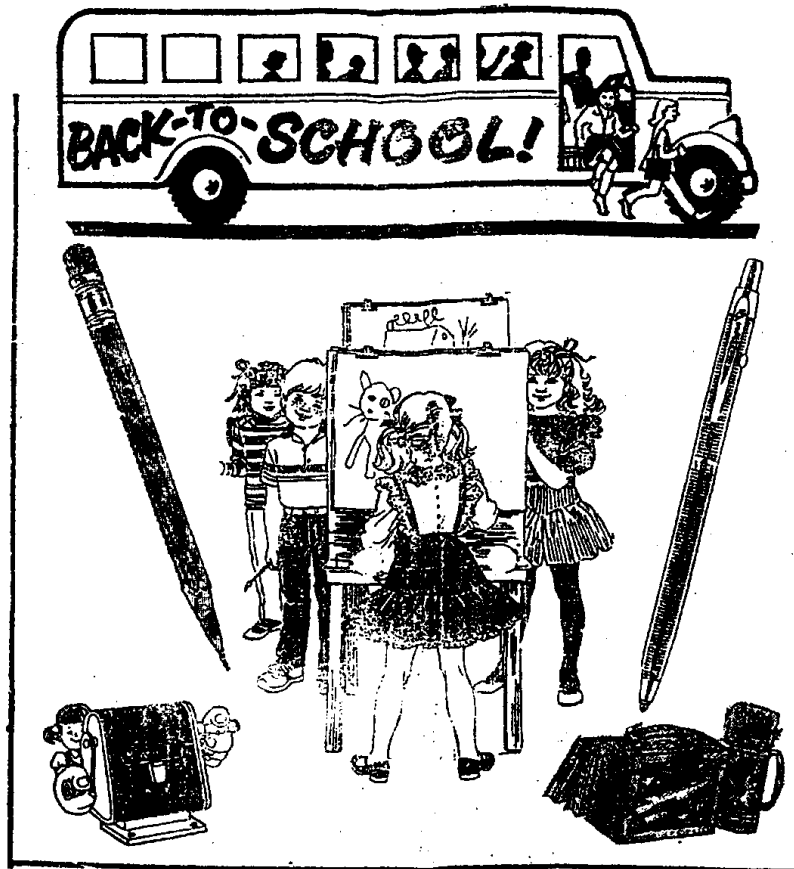
**MAMI STOP!**

**Mahaai Minimall**  
(Hoek Van Staverenweg)  
Tel.: 77369

Ontvangen voor back to school voor jongens en meisjes

**nieuwe zending kleding**  
zoals: roksets, T-shirts - shorts - poloshirts - enz. enz.

Kwaliteit - Redelijke prijzen.



**Back To School**

**Te veel om op te noemen!**

Nog steeds het beste adres

**VOOR SCHOOL- EN KANTOORBENODIGDHEDEN**

met de U welbekende goede service.

**Rosko N.V.**  
V/H AHREND ANTILLIANA  
Schottegatweg Oost 134 Curaçao Tel. 614633

**BOEKHANDEL SALAS**  
CURAÇAO - N.A.  
1947 - 1987  
40 jaar Cultuur

**SCHOOLBENODIGDHEDEN**  
voor leerlingen van alle leeftijden!

BACK TO SCHOOL

**PAPERWORKS**  
(achter Pizza Hut Salina)

**BACK to SCHOOL**

Voor het

**NIEUWE SCHOOLJAAR**

ontvangen allerlei gummen, potloden, pennen, étui's, pennenhouders, labels en stickers voor boeken en schriften. Vergeet onze naamkaartjes niet!!

**B.T.S.**

**the old freeport Shop N.V.**  
SPECIALS IN ...

**Back To School**

Kom langs en overtuig U zelf van de uitgebreide **SORTERING KLEDING** voor jongens en meisjes voor **Back to School**

**the old freeport Shop** de topzaak in Punda.

Handelakade 23 - TEL. 612393



AGENDA

BONAIRE

COPACABANA

RUM

POLITIE: 8000  
BRANDWEER: 8222  
TAXICENTRALE: 8845  
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK  
(openingsuren voor het publiek)  
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur  
(openingsuren voor lezers)  
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag  
aangestelde stukken 15.45 uur; gewone  
stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS  
Kiwaniis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel  
Bonaire.  
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.  
Round Table: elke tweede maandag -  
Buitencentrum Terra Corra.  
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING:  
08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten ge-  
opend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging  
ervan gelieve contact op te nemen met de  
heer Rudy Bedacht, Noord Nikboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren):  
geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-  
terdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUR (gezaghebber): elke donder-  
dag van 09.00-11.00 uur op het Be-  
stuurkantoor, Kralendijk; laatste donder-  
dag van de maand van 10.00-12.00 uur te  
Pircoen.

KOKOLISHI (tel.: 8198): verzameling Bo-  
naireaanse schelpen en koraal; open va-  
n dondag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur -  
Paya Nikboko Zuid 3.

DIERENARTS DR J.A. JANSSEN (Dok-  
tersklinik Noord Salina, tel.: 4255):  
spreekuren: dinsdag en vrijdag van 14.00-  
16.00 uur en voorts volgens afspraak.

L.V.V.: openingstijden slachthuis maan-  
dag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-  
16.00 uur en donderdag en vrijdag van  
06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENTEN  
Sint Bernarduskerk Kralendijk:  
gebeds 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00  
uur.  
Sint Petruskerk Antriol:  
gebeds 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00  
uur.  
Sint Janskerk Rincon:  
gebeds, ook zondag, 19.30 uur.

## Met medewerking prof Boorsma Privatiseringsseminar

Kralendijk — In het kader van het terugdringen van de overheidsbemoedening is in het regeerprogramma opgenomen dat er binnenkort een nota zal worden opgesteld met betrekking tot de privatisering van diensten die zich hiervoor lenen.

De minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid heeft in dit verband professor drs B. Boorsma, een specialist op het gebied van privatisering en bekend met de Nederlandse Antillen, uitgenodigd om medewerking te verlenen bij het op gang brengen van de discussie rondom dit onderwerp.

**BREED VLAK**  
Om deze discussie op een zo breed mogelijk vlak te laten plaatsvinden, zal er aanstaande

## ECONOMISCH BELEID KRIJGT ONVOLDOENDE Regerings- periode Leon Febres Cordero beoordeeld: Waardering voor strijd tegen terrorisme drugs- handel

QUITO — De bestrijding van de terreur en die tegen de drugshandel zijn de belangrijkste verdiensten van president Leon Febres Cordero van Ecuador die als president op zijn laatste benen loopt. Zo menen politieke waarnemers in Quito.

Bij het overnemen van de presidentsde teugels door ge- zenen president Rodrigo Borja zal deze moeten erkennen dat terroristische activiteiten in Ecuador aanzienlijk min- der zijn dan vier jaar geleden het geval was. Ook zijn de sub- versieve acties aanzienlijk ver- minderd geworden. Ook is het feit dat uitgebreide drugs- plantages zijn vernie- tigd, waarbij vooral coca- plant werd vernietigd.

**MEENING JOURNALISTEN**  
Het tijdschrift Vistazo dat in Quito wordt uitgegeven heeft onlangs interviews afge- nomen van de dertig meest voor-

## Windsurfwedstrijden van Oceanriders te Sorobon

KRALENDIJK — De Bonaireaanse windsurfclub Ocean Riders organiseerde afgelopen zaterdag en zon- dag windsurfwedstrijden welke werden gehouden te Sorobon. Bonaire beschikt over twee windsurfclubs, Bonaire Oceanriders en Aquaspeed.

Tussen de beide clubs is afge- sproken dat Aquaspeed gedurende het eerste halfjaar wed- strijden organiseert en de Oce- anriders de tweede helft van het jaar verzorgt. Dit betreft echter uitsluitend de organisatie, beide clubs doen vanzelfsprekend mee aan de diverse wedstrijden.

Aanvankelijk zouden zowel zaterdag als zondag wedstrijden gehouden worden, doch de wed- strijd van zondag werd afgelast wegens te weinig wind.

De uitslagen van de wedstrijd- den zijn als volgt:  
-In de A-Klasse werd Marius van Noort uit Curaçao de winnaar, terwijl E. Martinez en J. Sarago- sa respectievelijk tweede en der- de werden.  
-In de B-Klasse werd Frank Schrijver van Bonaire de win- naar, R. de Groot en E. Chirino bezetten de tweede en derde plaats.

GENEVE — Het volume van de wereld- goederen- handel is in 87 naar schatting met 5 % gegroeid. Men had 4 % voorspeld. In 86 was het 3,5 %. Dit jaar zal het ook 5 % bedra- gen. Het volume is nu zo'n 25 % groter dan in het recessie-jaar 82. Aldus de GATT in zijn jaar- verslag. De waar- de der handel steeg met 16,5 % tot een record van 2475 miljard dollar, mede door stijging van de olie- en andere grondstoffen- prijzen.

## Transport- minister Venezuela Perez Cayena: Onder indruk gekomen van ontwikkelingen op Bonaire

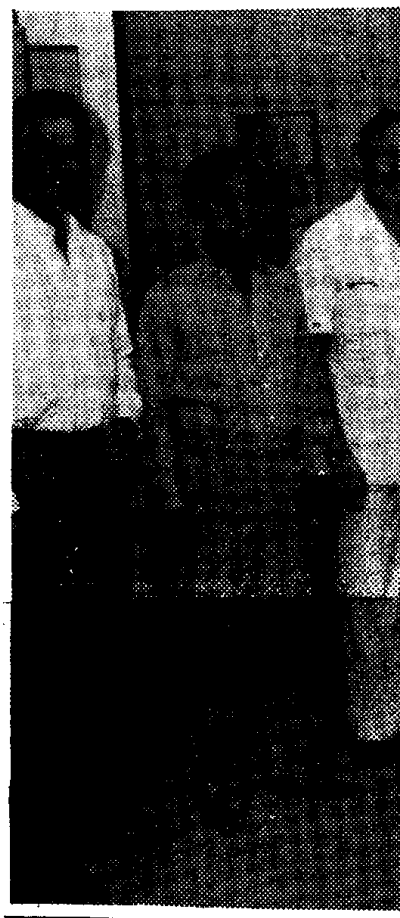
KRALENDIJK — Op uitno- diging van de overheid van Bonaire heeft de minister van transport en Communicatie van Venezuela vrijdag een semi-officieel bezoek gebracht aan Bonaire. Op de luchthaven van Bonaire werd ge- noemde minister ing Vicente E. Perez-Cayena, begroet door de waarnemend gezag- hebber de heer Richard Damers, statenlid Rudy Ellis, de secretaris van het eilandge- bied mr Frits Goedgedrag en de gedeputeerden Booi, Me- laan en Cecilia.

De Venezolaanse minister werd vergezeld door zijn assis- tent lic. Ignacio Marciano en de commissaris van het ministerie lic. Domingo Perdoma eveneens directeur generaal van het de- partement Luchtvaarttransport.

De brigade generaal van Strijdkrachten, Cosme Idelmari Hernandez-Marsan was even- eens een van de delegatieleden. De Venezolaanse delegatie arri- veerde met een militair vlieg-

tuig op Bonaire en vertrok zon- dagmorgen weer naar Vene- zuela.

**GESPREK PRESIDENT**  
Met de diverse Bonaireaanse leiders werd gesproken over eventuele hulp welke tijdens het bezoek van de Venezolaanse President dr Jaime Lusinchi aan Bonaire reeds werd toegezegd. Ook werd de mogelijkheid van uit- wisselings- programma's naar voren gebracht.



## Zondagmorgen 7 augustus Fietstocht voor verpozing en projecten van Lionsclub

KRALENDIJK — De Bo- naireaanse Lionsclub organi- seert zondag 7 augustus een "bike tour" waar jong en oud hun medewerking aan kun- nen verlenen.

## Sol Wilhelm Deitzelweg Senior in de leeftijd van 84 jaar

Mevr. Elisabeth Deitzelweg Senior Zager Jerry en Ann Deitzelweg Senior Klupper Edgar en Mary Senior (Saba) Ellen Senior (Nederland) Kleinkinderen en achterkleinkinderen

De ter aarde bestelling zal plaatsvinden op donderdag 4 augustus om 16.00 uur vanuit de rouwkamer van het St. Elisabeth Ziekenhuis op de Protestantse be- graafplaats aan de Oranjestraat. Gelegenheid tot condoleren vanaf 14.00 uur. Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Gedurende de receptie welke door het gouvernement werd aangeboden in het gezagheb- bershuis, deelde de Venezolaan- se minister mede zeer onder de indruk te zijn van de ontwikke- ling op Bonaire.

In de loop van deze week zal de minister een gesprek hebben met de president van Venezuela over de wensen welke door Bo- naire naar voren zijn gebracht.

TEHERAN — De economische schade als gevolg van de Golf- oorlog werd geschat op 300 miljard dollar, aldus een Japans onderzoek- instituut voor het Midden Oosten. Iran dient 185 miljard dollar uit te trek- ken voor herstel van vernielde en be- schadigde gebouwen enz. en Iraq 115 miljard. Iran twijfelt eraan of VN- resolutie 598 vrede zal brengen. Daar- in wordt opgeroepen tot een staakt het vuren. President Khamenei zei dit voor Radio Teheran. Bij een aan- val met chemische wapens op een Iraanse stad zijn 1000 mensen ge- wond geraakt dinsdag, aldus Iran.

Vliegtuigen lieten op 8 verschillende plaatsen bommen vallen. In de Golf van Oman explodeerde een vrachtschip als gevolg van een onge- luk. Een Frans schip pikte opvaren- den op.

...bij de foto: de receptie ten huize van de gezaghebber mr George Soliana...



Op 2 augustus 1988 overleed geheel onverwachts mijn lieve man, onze zorgzame vader, grootvader, broer en schoonbroer:

**ALBERT PAUL LOEWENTHAL**

Echtgenote: Augusta Loewenthal-Knippling

Kinderen: Gertrud Loewenthal en kind  
Günther en Marijke Loewenthal en kinderen  
Hildegard en Willem Huisman-Loewenthal en kinderen

Broers en zusters:  
Wed. Helene Palm-Loewenthal  
Wed. Catharine Loewenthal-Mackay en kinderen  
Bertha en Lewis Rudy-Loewenthal en kinderen (U.S.A.)  
Frieda en Selma Loewenthal  
Robert, Alex, Walther en Gottlieb Loewenthal  
Erna en Tjalling van der Rijd-Loewenthal en kinderen

Verdere familieleden in Nederland, Sto. Domingo en U.S.A.

De crematie vindt plaats in Rotterdam, Nederland op 5 au- gustus 1988.  
Condoleance adres: Söderblomplaats 348  
3069 S L Rotterdam.

## » stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY AUGUST 3, 1988.

|            |        |             |        |
|------------|--------|-------------|--------|
| Aegon      | 84,70  | KLM         | 38,80  |
| Ahold      | 87,10  | Meneba      | -      |
| Akzo       | 143,70 | Philips     | 32,10  |
| Cred.Lyon. | 70,00  | Royal Dutch | 243,90 |
| Fokker     | 31,20  | Telegraaf   | 295,00 |
| Gist.Broc. | 39,60  | Unilever    | 119,20 |
| Heineken   | 146,80 | Index       | 281,50 |

NEW YORK STOCK EXCHANGE

|                |                |                |                |
|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Abbott Labs.   | 46 1/4 + 3/8   | IBM            | 125 5/8 - 3/8  |
| American Exp.  | 29 - 1/8       | ITT            | 50 1/4 - 1/2   |
| Apache         | 7 7/8 - 1/4    | Johnson & J.   | 80 3/4 + 1/8   |
| Am.Tel. & Tel. | 26 3/8 - 2 1/4 | McKesson       | 35 1/4 + 1/2   |
| Amoco          | 78 1/8 + 3/8   | Merck & Co.    | 57 1/4 + 1/2   |
| Anheuser B.    | 30 3/8 + 1/2   | Minnesota Mng  | 64 + 3/8       |
| Becton Dick.   | 51 7/8 + 7/8   | Mobil Corp.    | 45 1/4 - 1/8   |
| Campbell S.    | 27 1/8 + 3/4   | Monsanto       | 87 - 3/4       |
| Chrysler       | 22 7/8 - 1/2   | NCR Corp.      | 58 - 5/8       |
| Citilcorp      | 24 7/8 - 1/8   | Norfolk South. | 28 1/4 + 1/8   |
| CocaCola       | 38 + 1/4       | PG&I Indus.    | 44 1/2 - 1/2   |
| Dialoid        | 38 - 1/8       | Phillips Ind.  | 20 1/4 - 1/2   |
| Digital Eq.    | 104 - 2 1/4    | Placer D.M.    | 13 1/2 - 1/8   |
| Dupont         | 98 + 1/8       | Northrop Corp. | 31 - 1/8       |
| East.Kodak     | 45 1/2 + 3/4   | Pac.First Fin. | 13 1/8 + 1/8   |
| Exxon          | 46 7/8 + 1/8   | Pfizer         | 51 7/8 + 1/4   |
| Figgie 'A'     | 68 + 2         | Phelps Dodge   | 38 7/8 - 1 3/8 |
| Ford           | 53 1/8 - 3/8   | Philip Morris  | 91 1/2 - 1/8   |
| Fluor          | 22 1/2 + 1/4   | Quaker         | 49 5/8 + 1 3/4 |
| Genl.Electr.   | 42 3/8 - 1/8   | RJR Nabisco    | 51 1/4 + 1/8   |
| Genl.Motors    | 79 1/4 - 3/4   | Sara Lee       | 38 7/8 - 3/8   |
| Gulf & West.   | 43 7/8 + 1/8   | Shell Trp.Tr.  | 73 3/4 - 3/8   |
| Hecia Mng.     | 15 3/4 - 1/8   | Southern U.    | 6 5/8 - 1/8    |
| Hilton         | 47 1/8 - 1/8   | Unisys         | 34 3/4 + 1/8   |
| Homestake Mng. | 14 5/8 - 1/4   | Unocal         | 36 1/2 + 1/4   |

DOW JONES  
Industrials 2131,22 + 0,71  
Transportation 891,58 + 0,30  
REUTERS.

CLOSING MARKET COMMENT AUGUST 2, 1988.  
IT WAS A SESSION OF SEEMINGLY UNDECISIVE TRADING AS FAR AS DIRECTION WENT BUT WE ARE ENCOURAGED THAT LARGE GAINS LAST FRIDAY WERE HELD OVER THE PAST COUPLE OF DAY S. YESTERDAY'S MARKET WAS ENCOURAGED BY THE REPORT THAT JUNE'S LEADING ECONOMIC INDICATORS WAS UP 1.4 PCT., IN LINE WITH GENERAL EXPECTATIONS. THERE WAS HOWEVER SOME UNEASINESS ON THE REPORTS THAT JUNE FACTORY ORDERS AND SALES OF NEW SINGLE FAMILY HOMES WERE STRONGER THAN ANTICIPATED. THE BOND MARKET CERTAINLY ACTED BETTER YESTERDAY DESPITE THE MIXED ECONOMIC NEWS REPORTS. THE DOW CLOSED UP .71 AT 2131.22.

**MADURO & CUIEL'S BANK N.V.**  
INVESTMENT DEPARTMENT  
For further information call  
Tel. 612511 612991 612294

## Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE AN- TILLEN GELDIG OP WOENSDAG 3 AUGUSTUS 1988 EN TOT NADER ORDER:

|              |       |       |       |
|--------------|-------|-------|-------|
| US DOLLAR    | 1.77  | 1.78  | 1.80  |
| CAN DOLLAR   | 1.455 | 1.475 | 1.495 |
| PND STERLING | 2.97  | 3.025 | 3.085 |
| NED GLD      | 83.43 | 84.15 | 84.95 |

BOUWVAR

|             |        |        |        |
|-------------|--------|--------|--------|
| ZUI FRANS   | 113.38 | 114.10 | 114.90 |
| FR FRANS    | 26.86  | 27.96  | 28.66  |
| DUITSE MARK | 94.33  | 95.05  | 95.85  |
| SUR GLD     | -      | 100.07 | 102.59 |
| IT URE      | 0.96   | 1.26   | 1.32   |
| AR FLORIN   | 98.00  | 100.00 | 100.20 |

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDER- LANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTE- MENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 3 AUGUS- TUS 1988 EN TOT NADER ORDER.

|         |                                |        |
|---------|--------------------------------|--------|
| 9.75 %  | OBUGATIELENINGEN PER 85/89     | 98.41  |
| 13 %    | OBUGATIELENINGEN PER 86/90     | 103.07 |
| 12 %    | OBUGATIELENINGEN PER 88/92     | 102.16 |
| 10.5 %  | OBUGATIELENINGEN PER 1988      | 100.00 |
| 10.25 % | OBUGATIELENINGEN 1986 PER 1990 | 98.14  |

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENIN- GEN BEDRAAGT 11.07%.

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOCALE BANKWEZEN.

**BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA**

maakt de wisselkoers bekend  
van de BOLIVAR, geldig tot  
DONDERDAG 10.30 uur

|         |          |
|---------|----------|
| AANKOOP | VERKOOP  |
| Cash    | - Cheque |
| 4.10    | 4.30     |
|         | 5.30     |



De liquidatie  
bij:  
**La Indiana**  
Hendrikplein 11  
is in volle gang.  
**Kortingen van 30-40 en 50%.**  
Haast U voor een koopje!

**Offset drukkerij**  
Voor al Uw  
**DRUKWERK**  
snel, goed en lage prijzen.  
Bel 625262 of kom langs op  
**Witweg 66**  
(straat v/h Sanatorium)

Looking for an  
**ASSISTANT  
MANAGER**  
(female)  
Fluent specially in English  
and Spanish (Dutch and Pa-  
pimento).  
Age: 25 - 30 years.  
Please send by mail curricu-  
lum vitae in English and at-  
tached photo at  
**Madurostraat no. 4**

**WAARSCHUWING**  
De commandant van het Deta-  
chement Sufisant maakt be-  
kend dat er op 03 en 04 augus-  
tus 1988 van 07.00 tot 14.00  
uur schietoefeningen worden  
gehouden op Hato.  
Omgeving zeegebied  
± 4000 meter uit de kustlijn.

**NIEUWE BRIL?**  
Caribbean Optical  
heeft de allernieuwste  
modellen voor U.  
Alle soorten glazen  
en brillen vindt U bij:  
**Caribbean Optical**  
Madurostraat no. 8 - Tel. 613551

**LEM PUNDA**  
De Castro Building 12-14  
**computer cursus**  
begint donderdag 4 aug.  
om 7 uur  
DUUR : 2 mnd.  
LESSEL : f. 80.- p.m.  
Inschrijfgeld : f. 20.-  
Boekengeld : f. 80.-  
ATTENTIE  
Op de eerste les moet het in-  
schrijfgeld, het boekengeld en  
het lesgeld over augustus be-  
taald worden.  
Aan die zich hebben opgege-  
ven voor deze cursus worden  
die avond verwacht.  
NIEUWE INSCHRIJVINGEN  
NOG MOGELIJK. BEL:  
612680

**WEGGELOPEN  
3 HERDERSHONDEN**  
Omgeving:  
Brakkeput Ariba  
Inlichtingen: tel. 674156

*U werkt hele dagen, en opvang van Uw jonge kind na schooltijd  
is een probleem? Wij gaan beginnen met:*  
**KINDERGARTEN VOOR DE MIDDAGUREN**  
(omgeving Saliña)  
maandag t/m vrijdag  
o.l.v. gedipl. peuterleidster  
**Info.: tel. 612982**  
**613117 na 7.00 p.m.**

**PASO A PASO**  
Sta. Rosaweg 194  
Kom en profiteer nú!  
**BACK TO SCHOOL UITVERKOOP**  
\* Schoenen nu ½ van de prijs  
\* Kinderkleding nu met 25% korting  
\* Overhemden } **3 halen 2 betalen**  
\* T-Shirts

**BONSAI** heeft deze week  
in de special  
**Bloemstuk "MARINET"**  
een prachtige plant- en bloemencombinatie  
normaal f. 31.50 deze week **f. 25.50**  
U gaat trouwen, wij kunnen voor U Uw hele trouwpartij verzor-  
gen, van bruidsboekje tot servet.  
Bel even voor een afspraak en vlotte service:  
**BONSAI** Landhuis Zuikertuintje  
Tel.: 79843 of 79255.

Verkrijgbaar op gebied van Antilliaanse  
**BELASTINGEN (METRY)**  
— boek "Inkomstenbelasting" (275  
pag.);  
— supplement 4 op "Belastingwetge-  
ving";  
— supplement 1 op "Invoerrechten en  
Accijnzen".  
Boekhandels: **Salas, Mensing Camina-  
da, Santa Maria, Plaza  
Bookshop (Aruba).**

**Snel bruin met  
TROPICAL BLEND®**  
The Secret Of The Tropics™  
**DARK TANNING OIL & LOTION**  
met palmolie met cacaoboter met kokosolie  
**Hector Henriquez B. N.V.**  
Caracasbaaiweg 38, CURACAO. Tel. 613266  
**Unisales Corporation N.V.**  
Tomatenstraat 8, ARUBA. Tel. 23821/25644

**BETONBOUW  
TE HUUR GEVRAAGD  
ONGEMEUBILEERDE WONING**  
in rustige buurt  
2 slaapkamers  
Tel.: 611293

Ontvangen leren  
**schoenen en tassen**  
**Attaché-cases.**  
**Boutique**  
Caracasbaaiweg  
Tel.: 613496

"Of je wil dansen voor je plezier of dat je er je beroep van wil  
maken..... neem altijd les bij gediplomeerde vakmensen!!!"  
**école de danse**  
o.l.v. Lucia Schnog, Helma Bakhuis, Rita Koeks  
**KLASSIEK, JAZZ en MODERN BALLET**  
speciale kleuterlessen in  
creatieve dansexpressie.  
Voor opgave en inlichtingen:  
Tel. 54556, 55747 tussen 4 en 6.  
\*\*\*\*\*  
De Balletschool begint weer op 15 augustus.

**plastico**  
Industrieterrein Brievengat  
79568 - 75843  
PRODUKTU LOKAL - LOCAL PRODUCTS  
NU OOK VERKRIJGBAAR  
**p.v.c. buizen:**  
- 50x3.2 mm  
- 160x3.2 mm  
- 1"  
- 1 1/4"  
Dikwandig voor  
gebruik van deep-  
well leidingen.  
PRODUCENTEN van:  
— p.v.c. buizen voor  
drainage en elektra  
25 mm (1") 5/8"  
32 mm (1 1/4") 3/4"  
40 mm (1 1/2") 1"  
50 mm (2")  
75 mm (3")  
110 mm (4")  
125 mm (5")  
160 mm (6")  
— p.v.c. platen.  
— dripijrrigatie slangen be-  
stand tegen zonlicht.  
— plastic bestek in verschil-  
lende kleuren.  
— kristal heldere cups.

**WIJ GAAN DOOR!  
PAKKET-AKTIE  
VOOR BEURSALEN!**  
**AC**  
**AEROCARGO**  
**VOOR SLECHTS f 3.50\* per kilo!**  
PROFITEER VAN DEZE LAATSTE KANS  
• \*Inklusief verzekering.  
• aflevering aan huis in Nederland: f 20.- per zending.  
• Aanleveren: AEROCARGO N.V., luchthaven.  
• Stichtingsdatum: 8 augustus a.s.  
CURACAO: Tel. 82244, 1st. 56 en 24 ARUBA: Tel. 22470  
ELMER LIBERIA GERARD BEUGELDIJK  
SHIRLEY MILLERSON

Bij de Klinika Veterinaria Parera is er een vacature voor een  
**DIERENARTS-ASSISTENT(E)**  
Taken: o.a.  
\* het assisteren van dierenartsen tijdens spreekuur en  
operaties.  
Dit houdt o.a. in: het afnemen van de ziektegeschiede-  
nis, het doen van eenvoudig laboratoriumonderzoek, het  
vasthouden en optillen van dieren, het toedienen van in-  
jecties,  
\* het helpen van cliënten bij de receptie, het beantwoorden  
van de telefoon, het verrichten van licht administratief  
werk,  
\* het verrichten van schoonmaakwerkzaamheden.  
Vereisten:  
\* een goede beheersing van de Papiamentse en Neder-  
landse taal  
\* bereidheid om goede service te verlenen en ook om buit-  
ten kantooruren door te werken  
\* bij voorkeur HAVO-diploma  
\* moet dierenliefhebber zijn.  
Voorkur genieten zij met enige ervaring in de medische  
sector.  
Uitsluitend schriftelijke sollicitaties, vergezeld met een cur-  
riculum vitae, dienen uiterlijk 17 augustus a.s. gericht te  
worden aan:  
Klinika Veterinaria Parera t.a.v. O.B. de Haseth, Abattoir-  
weg z/n, Alhier.

INSTITUUT VOOR HUIDVERZORGING  
EN OPLEIDING  
**Celeste**  
start per 1 november a.s.  
de internationaal erkende  
**"CIDESCO"**  
OPLEIDING TOT  
SCHOONHEIDSSPECIALISTE  
De cursus duurt 2 jaar en wordt afgesloten met het "CIDESCO" examen  
onder toezicht van de internationale organisatie uit Zwitserland.  
Cursusdagen: maandag, dinsdag en donderdag van  
17.30 — 22.00 uur.  
APPLICATIE-CURSUSSEN  
VOOR SCHOONHEIDSSPECIALISTEN  
In augustus verzorgen wij de volgende cursussen:  
- lichaamsmassage Dante Menarini  
- cosmetische Voetreflexzonemassage  
- zenuwpunt gezichtsmassage  
VISAGIE OPLEIDING  
Deze start per 31 augustus a.s. duurt 3 maanden en wordt gehouden op  
woensdag van 18.30 tot ongeveer 21.30 uur.  
Voor verdere informatie kunt u bellen naar telefoon nummer  
**73747**

**AIR JAMAICA**  
wishes to advise that effective imme-  
diately the telephone number for our  
ticket & reservations office is:  
**618307**  
We take this opportunity to thank you  
for your support and look forward to  
continue serving you.  
**AIR JAMAICA**  
**RAPID**  
SINCE 1969  
UW VERTROUWD ADRES  
Met spoed gevraagd  
voor wederverkoop  
**WONINGEN**  
tot Na f. 175.000.-  
MAKELAARS EN TAXATEURS  
Maduro Plaza  
Tel.: 76244/76256

Luxueus restaurant/nightclub dat spoedig hero-  
pend zal worden roept sollicitanten op voor de  
functie van:  
**WAITER**  
Vereisten:  
— Goede kontaktuele eigenschappen.  
— Goede beheersing van de Engelse  
en Spaanse taal in woord en ges-  
chrift.  
— Representatief.  
— Minimum 3 jaar ervaring.  
— Maximum leeftijd 30 jaar.

Groot bedrijf heeft plaatsing voor:  
**HOOFDBEWAKER**  
Vereisten:  
— Ervaring als politiemann.  
— Goede kontaktuele eigenschappen.  
— Goede beheersing van de Neder-  
landse, Engelse en Spaanse taal in  
woord en geschrift.  
— Goede kennis van onze lokale  
wetten.  
Sollicitanten kunnen hun curriculum vitae en een  
recente pasfoto naar postbus 2133 sturen.

**INSCHRIJVING STUDENTEN**  
Hierbij wordt bekendgemaakt dat de inschrijving van studenten en toehoorders voor het collegejaar  
1988-1989 voor het volgen van een studierichting aan een faculteit van de Universiteit van de Neder-  
landse Antillen vanaf 4 augustus 1988 kan plaatsvinden.  
Bij inschrijving dient te worden overgelegd:  
a. een duidelijk ingevuld inschrijvingsformulier. Inschrijvingsformulieren zijn verkrijgbaar  
op Curacao bij de Administratie van de Universiteit, Jan Noorduynweg 111, tel. (84422), op  
Bonaire en de Bovenwindse Eilanden bij het gezaghebberskantoor;  
b. een foto-copie van het getuigschrift c.q. diploma + cijferlijst of beschikking van de Minister  
van Onderwijs, op grond waarvan inschrijving wordt verzocht;  
c. een uittreksel van het geboorte- of bevolkingsregister;  
d. twee gelijke recente pasfoto's (formaat 4x4cm);  
e. bewijs van storting van f. 650.- (collegegeld f. 500.- inschrijfgeld f. 150.-).  
Voor studenten die in het bezit zijn van een studietoelage van het Land, of van een Eilandgebied  
worden zowel het college- als het inschrijfgeld door de beursverlenende instantie voldaan.  
Het collegegeld voor toehoorders bedraagt f. 125.- per collegeur per jaar met dien verstande dat  
het collegegeld per studiejaar ten hoogste f. 500.- bedraagt.  
In beperkte mate bestaat de mogelijkheid om voor het collegegeld een betalingsregeling te treffen.  
De inschrijving op Curacao kan geschieden van 8 uur 's morgens tot 4 uur 's middags bij de Admini-  
stratie van de Universiteit, Jan Noorduynweg 111.  
Het college- en inschrijfgeld dienen, met vermelding van naam en faculteit, gestort te worden op:  
Girorekening no. 545848  
of bij de Maduro & Curiel's Bank N.V. rekening no. 881341  
of bij de Algemene Bank Nederland N.V. rekening no. 1339826 t.n.v. de Universiteit van de Neder-  
landse Antillen.  
**UNA**  
Universiteit van de Nederlandse Antillen  
University of the Netherlands Antilles  
Universidad de las Antillas Neerlandesas